

El mundo llora a Isabel II



La reina Isabel II saluda a la multitud durante el desfile por su Jubileo de Platino en el Palacio de Buckingham en Londres el 5 de junio de 2022, en el último día de celebraciones. La reina Isabel II, la monarca con el reinado más largo de Gran Bretaña, falleció el jueves 8 de septiembre después de 70 años en el trono, informó el Palacio de Buckingham. FOTO: FRANK AUGSTEIN / AP

Murió rodeada de su familia; alistan coronación de Carlos III.

DANICA KIRKA, JILL LAWLESS Y SYLVIA HUI
LONDRES / AP

La reina Isabel II, la monarca con el reinado más largo de Gran Bretaña y un símbolo de estabilidad durante la mayor parte de un siglo turbulento, murió el jueves después de 70 años en el trono. Tenía 96 años.

El Palacio de Buckingham anunció que falleció en el Castillo de Balmoral, su residencia de verano en Escocia, donde miembros de la familia real habían acudido rápidamente después de que su salud empeoró.

Ella era un vínculo con la generación casi desaparecida que luchó en la Segunda Guerra Mundial, y era la única monarca que la mayoría de los británicos habían conocido.

Tras su fallecimiento, su hijo de 73 años, el príncipe Carlos, automáticamente se convirtió en rey, y eligió llamarse rey Carlos III, informó su oficina. Su esposa, Camila, será llamada reina consorte.

La BBC transmitió el himno nacional "Dios Salve a la Reina", con un retrato de la reina con su atuendo real completo al anunciar su muerte, y se colocó la bandera a media asta en el Palacio de Buckingham para marcar el fin de la segunda era isabelina.

En un comunicado, Carlos dijo que la muerte de su madre era "un momento de la mayor tristeza para mí y para todos los miembros de mi familia", y agregó: "Sé que su pérdida se sentirá profundamente en todo el país, los reinos y la Mancomunidad de Naciones, y por innumerables personas en todo el mundo".

II **Págs. 8A-9A**

Recuerdan a víctimas de ataques del 9/11 con Servicio Voluntario el lunes en DC.

II **Pág. 2A**

Barack Obama y Michelle regresan y participan en ceremonia en la Casa Blanca.

II **Pág. 7A**

Chicago da la bienvenida a inmigrantes enviados desde Texas. II **Pág. 10A**

Mueren los dos hermanos que asesinaron a 10 personas en Canadá. II **Pág. 13A**

Estarán fuera de las calles desde este viernes 9

Toque de queda para menores en PG

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una nueva serie de tiroteos con cuatro muertes de residentes colmaron la paciencia de la ejecutiva del condado de Prince George's, Angela Alsobrooks, quien el lunes anunció la aplicación del toque de queda para niños y adolescentes a partir de este viernes 9.

Alsobrooks destacó que la policía del condado intensificará la aplicación del toque de queda que ya está en los libros para mantener a esos menores "fuera de las calles por la noche", en



Angela Alsobrooks, ejecutiva del condado de Prince George's, adoptó la radical decisión de imponer el toque de queda para niños y adolescentes, con el fin de enfrentar el crimen en esa jurisdicción de Maryland.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

medio de un aumento en los homicidios, robos de autos y otros delitos violentos.

El anuncio del lunes sobre esta rígida medida contra el crimen se produjo luego que el condado de Prince George's marcó su mes más mortífero en décadas, con 24 asesinatos investigados por la policía solo en agosto, y un aumento en los delitos violentos por parte de delincuentes reincidentes, explicó Alsobrooks en conferencia de prensa.

En particular, Alsobrooks señaló que hubo 430 arrestos de menores este año.

II **Pág. 5A**

Habrán actos conmemorativos en DC y en Baltimore

Todo EEUU unido en el Día Nacional de Servicio por el 9/11

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

A l cumplirse el 21er. aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre, el país se mostrará nuevamente unido para participar en un Día Nacional de Servicio, que se repetirán en el Distrito de Columbia y Maryland, entre otros.

En Washington DC, la alcaldesa Muriel Bowser

invitó a la población a integrarse a estos actos ofreciéndose como voluntarios para ayudar el lunes 12 en el empaque de comidas, la coordinación y el apoyo logístico para empacar más de 185,000 comidas para familias que viven en el área metropolitana de Washington, DC.

La alcaldía metropolitana dio a conocer que habrá dos turnos en esta ocasión:

■ Mañana: 7:00 am – 12:00 pm (incluye desayuno)

■ Tarde – 11:00 am – 4:00 pm (incluye almuerzo)

El objetivo de esta cita es inspirar el espíritu de unidad frente a los mencionados ataques que enlutaron a muchas familias y se desarrollará en el amplio Centro de Convenciones Walter E. Washington (801 Monte Vernon).

Durante el evento, se espera involucrar a más de 1,000 voluntarios de corporaciones del área para empacar más de 185,000 comidas para familias que viven



Dolientes hacen una pausa mientras colocan flores sobre los nombres de casi 3,000 personas que murieron en los ataques terroristas del 11 de septiembre, en acto de evocación realizado cada año en el Museo y Monumento Nacional del 11 de Septiembre, en Nueva York. Varios homenajes se han preparado en Washington DC y en Maryland y también en el Pentágono.

FOTO: JOHN MINCHILLO / AP

PRESIDENTE BIDEN DARA DISCURSO EN EL PENTAGONO EL DOMINGO 11

■ **El presidente Joe Biden** conmemorará el 21er aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre con un discurso y colocación de flores en el Pentágono, anunció el martes la Casa Blanca.

■ **El evento conmemorará** el día en 2001 en que terroristas de Al Qaeda secuestraron aviones y los estrellaron en las torres del World Trade Center en la ciudad de Nueva York, en el Pentágono en Washington y en una pradera de Pensilvania.

■ **Casi 3.000 personas** murieron. Estados Unidos respondió lanzando la guerra en Afganistán.

■ **La primera dama** Jill Biden hablará el domingo en Shanksville, Pensilvania.

■ **La vicepresidenta** Kamala Harris y su esposo irán a Nueva York para una ceremonia de conmemoración en el Memorial Nacional del 11 de Septiembre.

en el área metropolitana de Washington, DC.

El 11 de septiembre es ahora el día anual de participación caritativa más grande del país, reconocido oficialmente por la ley federal. Cada 11 de septiembre, casi 30 millones de estadounidenses se ofrecen como voluntarios, donan a organizaciones benéficas y realizan otras obras para promover la unidad nacional y la empatía, en honor a las víctimas y por aquellos que se levantaron en respuesta a

En Baltimore

En la ciudad portuaria de Baltimore, Maryland, también se invita al público a subir escaleras conmemorativas y reflexionar con la Fundación Nacional de Bomberos Caídos.

Los participantes deberán subir 110 tramos de escaleras, o 2,220 escalones, que simbolizan la ruta que tomaron 343 heroicos miembros del Departamento de Bomberos de Nueva York que murieron en acción de servicio en el World Trade Center el 11 de septiembre de 2001.



CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

\$173.67 HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALERS

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

LUNES-VIERNES- 8:00 A.M. 6:00 P.M.
SÁBADOS-9:00 A.M.-4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2022 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	\$879	Honduras	390	Guadalajara	395
MONTEVIDEO	\$843	Managua	395	Veracruz	329
SANTIAGO	\$619	San Jose	420	Leon	395
ASUNCION	\$795	Caracas	879	Los Angeles	197
		Panama	380	Miami	138
		Madrid	520	Monterrey	395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA	\$460	SAN SALVADOR	\$368
LA PAZ	\$598	GUATEMALA	\$372
BOGOTA	\$372	MEXICO	\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

■ POR CIERRES DE METRO EN VIRGINIA

Viaje gratis en trenes del VRE

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Una oportuna acción se dispuso para beneficiar a los pasajeros del Virginia Railway Express (VRE), quienes pueden subir a bordo de sus trenes y viajar gratis hasta el último día de septiembre.

La Junta de Operaciones de VRE propuso la iniciativa en junio, para aumentar el número de pasajeros y brindar soluciones de ahorro de costos al ofrecer viajes gratis durante el mes. La propuesta recibió la aprobación final en julio.

Se tomó la decisión de brindar a los pasajeros de Metrorail una opción durante el cierre de las estaciones de las Líneas Azul y Amarilla de Metro al sur del Aeropuerto Nacional Reagan en Arlington, que

comenzará el sábado 10 de septiembre.

Desde el jueves 1 de septiembre hasta el viernes 30 de septiembre, el VRE no venderá boletos y los revisores no verificarán los boletos, "solo un viaje fácil sin tarifa".

"Deseamos ser un importante contribuyente a los esfuerzos de mitigación en la región durante la primera parte del cierre de este tren de Metro, que se espera que dure seis semanas", dijo el director ejecutivo de VRE, Rich Dalton. "La eliminación temporal de tarifas maximizará el uso de nuestro servicio".

Después de septiembre, los pasajeros podrán viajar gratis entre ciertas estaciones entre el norte de Virginia y DC durante el mes de octubre. Durante el mes, habrá viajes gratuitos entre las seis estaciones VRE más afectadas por los cierres de las estaciones de la Línea Azul.

Usuarios satisfechos por las mejoras en la Línea Naranja

Reabren cinco estaciones de los trenes de Metro

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Durante más de tres meses de trabajo que duró su remodelación completa, las cinco estaciones del servicio de transporte público Metro en las que circula la Línea Naranja (Orange Line), reabrieron sus puertas la mañana del martes 6 para dar paso a sus decenas de miles de usuarios que utilizan sus trenes diariamente.

"¡Valió la pena esperar tanto tiempo!", exclamaron varios pasajeros habituales, mientras contemplaban los cambios realizados, entre ellos nuevas y relucientes baldosas antideslizantes, iluminación LED más brillante y de bajo consumo, pantallas digitales más grandes y bordes de plataforma reconstruidos.

Las estaciones de New Carrollton, Landover, Cheverly, Deanwood y Minnesota Avenue estuvieron cerradas desde el 28 de mayo hasta el 5 de septiembre, a lo largo de todo el verano. En ese lapso se procedió a la



Plataformas mejoradas e iluminación modernizada muestran ahora las cinco estaciones de Metro donde circula la Línea Naranja. Los trabajos duraron más de tres meses.

reconstrucción de la plataforma, que estaba deteriorada, y a realizar reparaciones críticas para la seguridad en varios puentes a lo largo de esta vía.

Funcionarios de Metro indicaron que la reapertura marca la finalización de un programa de cuatro años para rehabilitar y modernizar 20 estaciones al aire libre en las líneas Azul, Naranja, Plata, Amarilla y Verde.

"Nos gustaría agradecer a nues-

tros clientes, empleados, contratistas, socios jurisdiccionales y a todos en la Región de la Capital Nacional que hicieron posible este proyecto", dijo a la prensa el gerente general de Metro, Randy Clarke. "La finalización de este proyecto demuestra nuestro compromiso de brindar un sistema de tránsito sostenible, equitativo y de clase mundial a la Región de la Capital Nacional", añadió.

FOTO: CORTESÍA



Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.



GRANDES BENEFICIOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

¡DC Health Link mantiene su negocio saludable!

MÚLTIPLES OPCIONES DE PLAN

Le ahorran dinero con opciones accesibles que incluyen los planes estándar en 2023

AUTOPAGO: LE CONVIENE

Garantiza pagos puntuales con una factura mensual para cobertura médica y dental

CERO DEPOSITO

Mayor flexibilidad para que empleadores ofrezcan seguros médicos (termina en 31 de diciembre de 2022)

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711

Revela estudio del Laboratorio de Justicia Energética de U. de Indiana

Facturas de electricidad resultan impagables para muchos hispanos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Alrededor de un 40 por ciento de los hogares hispanos y más del 26 por ciento de los hoga-

res afroestadounidenses afirmaron que no pueden pagar su actual factura de electricidad, de acuerdo a un reporte del Laboratorio de Justicia Energética de la Universidad de Indiana, difundido por la organización Climate Power el lunes.

El estudio señala que

esta situación se ha agudizado desde que un conjunto de oleadas de calor extremo han barrido gran parte del país a lo largo del verano.

De hecho, precisa el informe, California se encuentra bajo una alerta de calor extremo desde el pasado miércoles, y es res-

ponsable de más de 100 récords de temperaturas altas diarias.

Las altas temperaturas, que también se han dejado sentir en el área metropolitana de Washington, "no sólo aumentan los riesgos de salud e incendios forestales, sino que también



Como esta madre de familia, son muchos los hogares hispanos que se han visto afectados por las constantes alzas de las tarifas de electricidad y están sufriendo cortes del servicio por falta de pago.

FOTO: CORTESÍA

son causantes de un mayor consumo de energía y de la carga económica que esto implica", explica el informe.

Asimismo, dicho Laboratorio de Justicia Energética prevé que los costos de la energía aumentarán debido al cambio climático, hasta unos 30 mil millones de dólares por año para mediados de siglo, a medida que aumentan las temperaturas.

Mientras tanto, según añade el informe, las comunidades hispana y afroamericana ya están luchando para pagar sus facturas y se ven amenazadas con cortes de energía y de las siguientes provisiones.

■ El 29 por ciento de los hogares hispanos no están seguros de poder mantener la energía en sus hogares.

■ El 20 por ciento de los hogares afroamericanos recibieron un aviso de desconexión.

■ A más del 18% de los hogares hispanos y al 13% de los hogares afroamericanos se les desconectó el servicio de energía.

■ Además, los hogares hispanos tienen un 80% más de probabilidades que los blancos de que un proveedor de servicios les desconecte el servicio.

Expertos de Climate Power indicaron que "el clima extremo exacerbado

por el cambio climático no sólo amenaza nuestra salud y la seguridad de nuestros hogares físicos, sino que también supone una carga desproporcionada para los bolsillos de las comunidades de color, entre ellos los latinos".

Otros hallazgos del estudio del Laboratorio de Justicia Energética son:

■ En promedio, los hogares de bajos ingresos gastan al menos el 7 por ciento de sus ingresos en las facturas de energía.

■ A nivel nacional, los hogares hispanos tienen una carga media un 24 por ciento mayor que la de los hogares blancos (4,1% frente al 3,3%).

■ Los hispanos también tienen dificultades para pagar sus facturas y el cambio climático no hace más que agravar la carga para ellos.

Mientras que las familias latinas luchan por pagar las necesidades básicas que se ven sobrecargadas por el cambio climático, hay sectores políticos que siguen negando el cambio climático y obstruyendo la acción climática.

"La histórica Ley de Reducción de la Inflación, el mayor proyecto sobre el clima que ya se ha convertido en ley, se aprobó en el Congreso con cero apoyo republicano", dijo al respecto Climate Power.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1689⁰⁵



PORT & BELL ANNA GREY
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$3140⁰⁷



FABUWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2590²¹



SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$3982⁴⁶

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
• 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
• 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, sÍganos en Twitter!

Horario: lunes-viernes 8:00 a.m. 6:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Washington Hispanic
Audit Bureau of Circulations
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Medida para combatir el crimen empieza este viernes 9

Toque de queda para adolescentes en Prince George's

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una nueva serie de tiroteos con cuatro muertes de residentes colmaron la paciencia de la ejecutiva del condado de Prince George's, Angela Alsobrooks, quien el lunes anunció la aplicación del toque de queda para niños y adolescentes a partir de este viernes 9.

Alsobrooks destacó que la policía del condado intensificará la aplicación del toque de queda que ya está en los libros para mantener a esos menores “fuera de las calles por la noche”, en medio de un aumento en los homicidios, robos de autos y otros delitos violentos.

El anuncio del lunes sobre esta rígida medida contra el crimen se produjo luego que el condado de Prince George's marcó su mes más mortífero en décadas, con 24 asesinatos investigados por la policía solo en agosto, y un aumento en los delitos violentos por parte de delincuentes reincidentes, explicó Alsobrooks en conferencia de prensa.

En particular, Alsobrooks señaló que hubo 430 arrestos de menores este año, casi el doble que los registrados el año pasado.

“En este momento, estos niños no solo necesitan un abrazo, deben rendir



Angela Alsobrooks, ejecutiva del condado de Prince George's, adoptó la radical decisión de imponer el toque de queda para niños y adolescentes, con el fin de enfrentar el crimen en esa jurisdicción de Maryland.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

cuentas”, dijo Alsobrooks. “Sé que no es algo popular para decir, pero es una pregunta justa: ¿Dónde están sus padres? ¿Dónde están las tías, dónde están los tíos y otros miembros de la familia que están a cargo de ellos?”, añadió.

Una aplicación más estricta del toque de queda, que ya existe en la ley de Maryland, según recalcó Alsobrooks, entrará en vigencia a partir del próximo fin de semana y durará al menos los próximos 30 días, como parte de un “período de reflexión”.

El toque de queda requiere que los adolescentes menores de 17 años estén

fuera de las calles entre las 10 pm y las 5 am de domingo a jueves y entre las 11:59 pm y las 5 am los viernes y sábados.

Incluye multas

En algunos casos, los padres pueden recibir una multa de hasta \$250 por infracciones repetidas y los niños pueden ser entregados al Departamento de Servicios Sociales.

La última vez que se aplicó con fuerza el toque de queda juvenil fue en 1995, pero Alsobrooks replicó que las circunstancias actuales justifican que se volviera a implementar. La ejecutiva del condado



Un tiroteo fatal se registró la noche del sábado en esta tienda de la cadena 7-Eleven en Capital Heights, Prince George's. Dos adolescentes armados se dispararon entre sí y uno de ellos, de 15 años, murió de un tiro y el otro, de la misma edad, resultó herido. En el tiroteo también fueron heridos dos adultos. El fin de semana hubo cuatro muertes por tiroteos en ese condado.

FOTO: CORTESÍA

dijo que el objetivo es proteger a los niños, no sobrecargar a la policía.

“Necesitamos que los miembros de la familia den un paso adelante y hagan su parte”, dijo.

Alsobrooks también impulsó la acción del Departamento de Servicios Juveniles, que se encarga de los jóvenes involucrados en el sistema de justicia, así como de los fiscales y el sistema judicial.

La ejecutiva del conda-

do dijo que está buscando una reunión de emergencia con el Departamento de Servicios Juveniles y buscará respuestas de los funcionarios en el sistema judicial para comprender “cómo se responsabiliza a estos niños”.

También pidió a la oficina del fiscal del estado, a los tribunales y al departamento de policía que publiquen datos sobre los arrestos y las disposiciones de los casos, y dijo que la

policía continúa arrestando y volviendo a arrestar a los infractores reincidentes, tanto adultos como menores.

“En resumen, tenemos un problema de responsabilidad en nuestro condado”, dijo Alsobrooks.

También agregó: “Necesitamos que todo nuestro sistema de justicia penal actúe y tenga total transparencia pública para que podamos abordar este problema juntos”.

QUESTIONS ABOUT YOUR CHILD'S SCHOOL?

¿TIENE PREGUNTAS SOBRE LA ESCUELA DE SU HIJO?

WE CAN HELP WITH ENROLLMENT, ATTENDANCE RESOURCES, BULLYING, STUDENT DISCIPLINE SUPPORTS AND MORE!

¡PODEMOS AYUDAR CON LA INSCRIPCIÓN, LOS RECURSOS DE ASISTENCIA, LA INTIMIDACIÓN, LOS APOYOS DISCIPLINARIOS PARA ESTUDIANTES Y MÁS!

OFFICE OF THE STUDENT ADVOCATE

Call us Monday - Friday, from 9am - 5pm:
202.741.4692

Email us any time:
student.advocate@dc.gov

Learn More
SCAN ME



The soaring musical adaptation
starring Nova Y. Payton and
Frenchie Davis

The Color Purple

NOW THROUGH OCTOBER 9

signature

SigTheatre.org | 703 820 9771

Photo of Nova Y. Payton by Cameron Whitman

QUESTIONS ABOUT YOUR CHILD'S SCHOOL?

¿TIENE PREGUNTAS SOBRE LA ESCUELA DE SU HIJO?

WE CAN HELP WITH ENROLLMENT, ATTENDANCE RESOURCES, BULLYING, STUDENT DISCIPLINE SUPPORTS AND MORE!

¡PODEMOS AYUDAR CON LA INSCRIPCIÓN, LOS RECURSOS DE ASISTENCIA, LA INTIMIDACIÓN, LOS APOYOS DISCIPLINARIOS PARA ESTUDIANTES Y MÁS!

OFFICE OF THE STUDENT ADVOCATE

Call us Monday - Friday, from 9am - 5pm:
202.741.4692

Email us any time:
student.advocate@dc.gov

Learn More
SCAN ME

Costo disminuye en varias ciudades pero aún es demasiado alto

Baja el alquiler y todos preguntan, ¿hasta cuándo?

El pago de la renta puede acaparar alrededor del 40 por ciento del salario de las familias.

ADRIANA MORGA
NUEVA YORK / AP

El costo del alquiler está empezando a bajar después de alcanzar niveles récord este verano, pero expertos dicen que es incierto si esta tendencia continuará.

Christopher Mayer, profesor de bienes raíces en la escuela de negocios de la Universidad de Co-

lumbia, dijo que las personas que busquen alquilar un apartamento en estos momentos podrían tener una mejor experiencia que si lo hubieran buscado en mayo o junio.

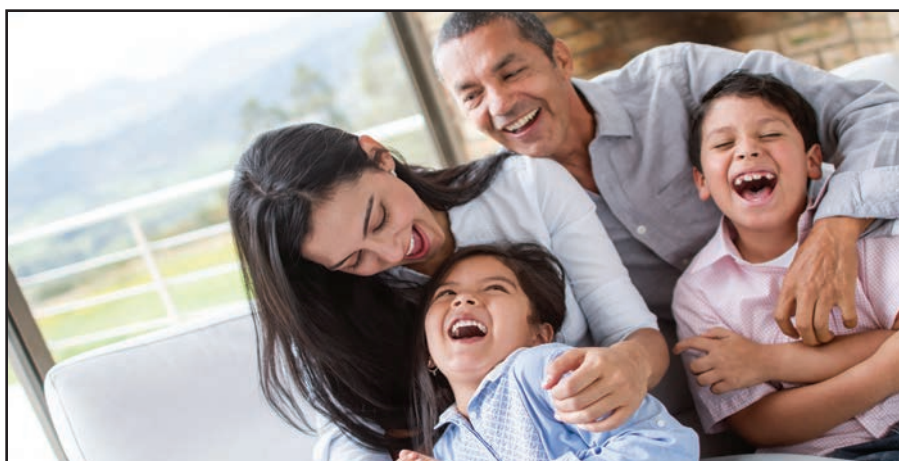
“No se está viendo un incremento de los precios de los alquileres tan rápido, el mercado de arrendamientos se está relajando un poco”, dijo Mayer.

El promedio nacional de alquileres subió un 14% en julio en comparación con el mismo mes del año pasado,

el menor incremento anual desde noviembre del 2021, de acuerdo con un nuevo reporte de Redfin. Aunque ese porcentaje es aún alto, es menor al 15% de junio y 16% de mayo.

Expertos dicen que es posible que el mercado se establezca un poco más al final de este año, pero aún existe mucha incertidumbre.

“No me sorprendería si llegamos al 2023 antes de que nos estabilicemos”, dijo Brian Carberry, editor



Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda.

Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en [mtb.com](https://www.mtb.com).

M&T Bank



Prestamista hipotecario equitativo.

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. Tenga en cuenta que las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden estar únicamente en inglés.

©2022 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 43771-HSP 220511 VF



Un letrero de renta cuelga de un edificio de departamentos del área metropolitana de Washington. El costo del alquiler está empezando a bajar después de alcanzar niveles récord este verano, pero expertos dicen que es incierto si esta tendencia continuará. FOTO: DON RYAN / AP

FAMILIAS DE BAJOS RECURSOS RESULTAN LAS MAS AFECTADAS

■ **Los altos precios** del alquiler afectan desproporcionadamente a los residentes de bajos recursos en todo el país, dijo Ben Martin, director de investigación de Texas Houses, una organización sin fines de lucro que trabaja para erradicar la injusticia de la vivienda.

■ **“Las personas que ganan** los salarios más bajos están pagando más dinero en proporción a su salario”, añadió Martin. “Lo cual significa que no tienen dinero para otros gastos como escuela, útiles escolares, gasolina, ropa, y todas las cosas esenciales para vivir”.

■ **Además de recortar** gastos básicos, los arrendatarios también están optando por vivir en mayor cantidad por cada departamento, dijo Martin.

■ **Cada vez es mayor** el número de personas que no pueden solventar el pago de su hogar y están enfrentando desalojos.

■ **Los gobiernos estatales** han terminado la suspensión de desalojos y los programas de asistencia para solventar alquileres que ayudaban que las personas se mantuvieran en su hogar durante la pandemia.

gerente de Rent.com, un sitio web de búsqueda de apartamentos de Redfin.

Mucho de esto depende de dónde vives. Ciudades en Florida, tal como Boca Raton y West Palm Beach, han visto una disminu-

ción de rentas de -0.1% y -0.5% respectivamente, comparándose con el mes anterior. De acuerdo con “Apartment List”, los alquileres en ciudades en la costa de California, como San Diego, han continuado

incrementando durante el año pasado.

En Rochester, Nueva York, el alquiler subió 15,3% en agosto en comparación al costo de renta en el mismo mes del año pasado, de acuerdo con datos de Apartment List. En promedio, un apartamento de dos recámaras en el área de Rochester costaba 1.318 dólares en agosto, comparando con los 1.116 dólares hace un año.

El CEO de Bank of America, Brian Moynihan, dijo que los altos costos del alquiler son preocupantes porque representan una gran parte de los gastos de las familias.

“Los precios de la gasolina están bajando, pero los alquileres suben 10, 12, 15 por ciento. Y la renta puede acaparar alrededor del 40 por ciento del salario de las familias”, dijo Moynihan en una entrevista con AP.

Mientras que las cosas se están viendo mejor que hace unos meses para los arrendatarios, el mercado sigue a favor de los arrendadores, dijo Mayer.

■ FABRICANTE FIRMA ACUERDO CON 33 ESTADOS

Juul pagará \$440 mills. por vapeo entre adolescentes

MATTHEW PERRONE
Y DAVE COLLINS
HARTFORD,
CONNECTICUT / AP

El fabricante de cigarrillos electrónicos Juul Labs pagará casi 440 millones de dólares para zanjar una investigación de dos años realizada por 33 estados norteamericanos sobre la comercialización de sus productos con alto contenido de nicotina, a los que se culpa desde hace tiempo de provocar un aumento nacional del vapeo entre los adolescentes.

El secretario de Justicia estatal de Connecticut, William Tong, anunció el acuerdo el martes en nombre de los 33 estados más Puerto Rico, que se unieron en 2020 para investigar las primeras promociones de Juul y señalamientos sobre la seguridad y beneficios de su tecnología como alternativa al tabaquismo.

El acuerdo resuelve una de las mayores amenazas legales que enfrenta la golpeada empresa, que aún enfrenta nueve juicios separados de otros estados. Además, Juul enfrenta cientos de demandas personales presentadas en nombre de adolescentes y

otras personas que dicen que se volvieron adictos a los productos de vapeo de la compañía.

La investigación estatal encontró que Juul promovió sus vaporizadores entre los adolescentes mediante fiestas de lanzamiento, obsequios de productos y anuncios y publicaciones en redes sociales utilizando modelos jóvenes, según un comunicado. Juul pagará 438,5 millones de dólares en un período de seis a diez años. Tong dijo que el pago al estado de Connecticut, de al menos 16 millones de dólares, se destinará a campañas de educación y prevención del vapeo.

Desvelaron sus retratos oficiales que quedan para la posteridad

Barack Obama y Michelle regresan a la Casa Blanca



La exprimera dama Michelle Obama escucha el discurso del expresidente Barack Obama, el miércoles 7 en la Casa Blanca, donde elogió al presidente Joe Biden llamándolo un “verdadero socio y un verdadero amigo”.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

WASHINGTON HISPANIC AP

El expresidente Barack Obama y su esposa Michelle regresaron el miércoles 7 a la Casa Blanca para la presentación de sus retratos oficiales con un aire moderno: él de pie, inexpresivo, sobre un fondo blanco y ella sentada en un sofá en el Salón Rojo con un vestido formal azul claro.

“Barack y Michelle, ¡bienvenidos a casa!”, exclamó el presidente Joe Biden antes de invitar a los Obamas al escenario para desvelar los retratos. Algunos en la audiencia se quedaron estáticos por la impresión, otros aplaudieron.

“Es genial estar de vuelta”, afirmó Obama cuando fue su turno de hablar. Elogió a Biden, su vicepresidente, como alguien que se convirtió en un “verdadero socio y un verdadero amigo”.

El artista que Barack Obama seleccionó para pintar su retrato dice que el estilo “desnudo” de sus obras ayuda a crear un “encuentro” entre la persona en la pintura y la persona que la mira.

A Robert McCurdy, en efecto, le gusta presentar a sus sujetos sin ninguna expresión facial y de pie sobre un fondo blanco, que es como se verá aquí para la pos-

teridad al 44to. presidente y el primero de ascendencia afroamericana en Estados Unidos, con un traje negro y una corbata gris.

Biden y la primera dama Jill Biden invitaron a Obama y a la ex primera dama a regresar a su anterior residencia para desvelar sus retratos oficiales. Fue la primera visita de Michelle Obama desde que terminó la presidencia de su esposo en enero de 2017. El propio Obama la visitó en abril para ayudar a celebrar otro aniversario de la importante ley de atención médica que firmó y que es conocida popularmente como Obamacare.

La ex primera dama eligió a la artista Sharon Sprung para su retrato.

Los retratos no se parecen a ningún otro en la colección a la que se agregarán, en términos de estilo y sustancia.

Como un psiquiatra

McCurdy le dijo a la Asociación Histórica de la Casa Blanca para la última edición de su podcast “1600 Sessions” que su estilo es “simple por una razón”. También ha realizado retratos de Nelson Mandela de Sudáfrica, Jeff Bezos de Amazon y el Dalai Lama, entre otros.

“Tienen fondos completamente blancos, nadie hace gestos, nadie; no hay accesorios porque no estamos aquí para contar la historia de la persona que los representa”, dijo Mc-

Curdy. “Estamos aquí para crear un encuentro entre el espectador y el modelo”.

Comparó la técnica con una sesión con un psiquiatra en la que el paciente y el médico se cuentan lo menos posible sobre sí mismos “para que puedas proyectarte en ellos”.

“Y estamos haciendo lo mismo con estas pinturas”, dijo McCurdy. “Estamos contando lo menos posible sobre el modelo para que el espectador pueda proyectar sobre ellos”.

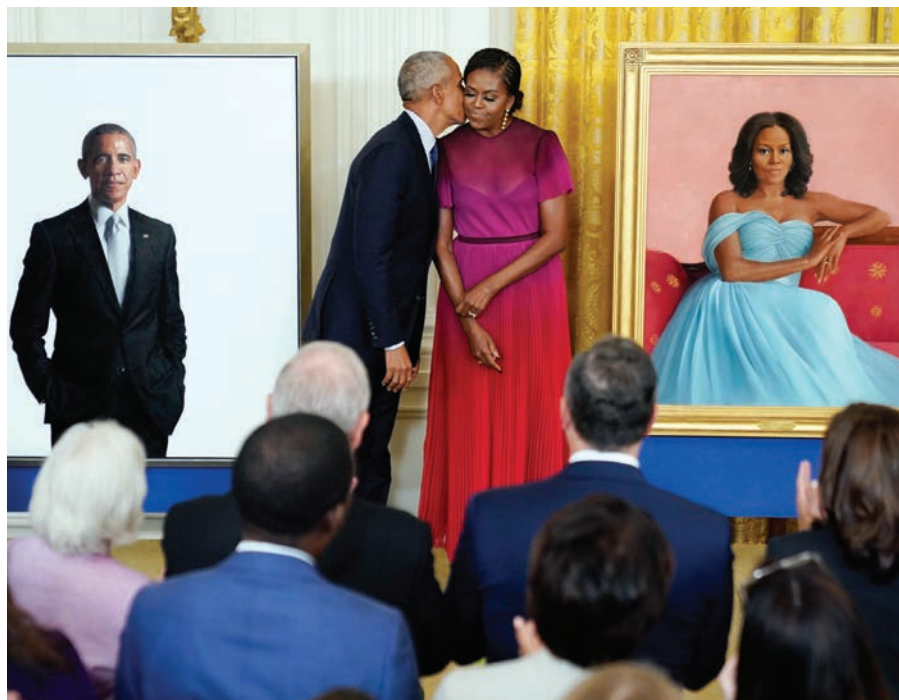
McCurdy trabaja a partir de una fotografía de sus modelos, seleccionada entre cientos de imágenes. Pasado un año a 18 meses en cada retrato y dice que sabe que ha terminado “cuando deja de irritarme”.

Michelle sentada

Sprung, quien también fue entrevistada para el podcast, describió sentirse como si estuviera en un “boceto de comedia” cuando se reunió con los Obamas en la Oficina Oval.

Siguió hundiéndose en el sofá en el que estaba sentada mientras ellos se sentaban en sillas más resistentes. Luego, “tiró” los temas de conversación impresos que había entregado a todos en la sala. Después simplemente “se quedó quieta” y tuvo que “jadear un poco por aire” cuando alguien más en la reunión le preguntó por qué pinta. Entonces, ella empezó a llorar.

“Entonces, quién sabe



El expresidente Barack Obama besa a su esposa, la exprimera dama Michelle Obama, después de que desvelaron sus retratos oficiales en la ceremonia de inauguración en el Salón Este de la Casa Blanca, el miércoles 7 en Washington.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

LOS MANTUVIERON EN SECRETO

■ Los artistas McCurdy y Sprung dijeron que fue difícil mantener en secreto su trabajo en los retratos de Barack Obama y Michelle Obama.

■ McCurdy dijo que no habría sido un problema “si no hubiera durado tanto tiempo”.

■ Sprung contó que tenía que voltear el retrato hacia la pared cada vez que alguien entraba a su estudio en Nueva York.

qué puso la entrevista en la cima, pero así fue”, dijo Sprung.

Ella había planeado que Michelle Obama se parara en el retrato, “para darle cierta dignidad”, pero dijo que la exprimera dama “tiene tanta dignidad que decidí hacerlo sentada solo porque... era demasiado mirar hacia arriba. Soy mucho más baja que ella”.

Sprung trabajó en el retrato durante ocho meses, día y noche, la mayor cantidad de tiempo que ha dedicado a una sola pintura. Trabajó íntegramente a partir de fotografías tomadas en varios lugares del piso estatal de la Casa Blanca. Conseguir el vestido perfecto fue la parte más

difícil, dijo.

“El color era tan hermoso y realmente quería obtener la fuerza del color y la luz”, dijo Sprung, quien ha hecho retratos de la fallecida representante Patsy Mink, de Hawaii, y Jeanette Rankin, de Montana, la primera mujer elegida al Congreso.

Rompió la tradición

La tradición reciente, sin importar la afiliación política, ha hecho que el presidente actual sea el anfitrión de su predecesor inmediato, para la inauguración, como lo hizo Bill Clinton con George H.W. Bush, George W. Bush con Clinton y Obama con Bush hijo.

Donald Trump, quien criticó casi todo sobre Obama y se desvió de muchas tradiciones presidenciales, no celebró ninguna ceremonia para Obama. Entonces Biden, quien fue vicepresidente de Obama, programó una para su exjefe.

El retrato de Obama está destinado a exhibirse en el Gran Vestíbulo de la Casa Blanca, el tradicional escaparate de las pinturas de los dos presidentes más recientes. Los retratos de Clinton y George W. Bush cuelgan actualmente allí.

El retrato de la Sra. Obama probablemente se colocará con sus predecesoras en el pasillo de la planta baja de la Casa Blanca, uniéndose a Barbara Bush, Hillary Clinton y Laura Bush.

La Asociación Histórica de la Casa Blanca, una organización sin fines de lucro que se financia a través de donaciones privadas y ventas de libros y un adorno navideño anual, ayuda a administrar el proceso de retratos y, desde la década de 1960, ha pagado la mayoría de los de la colección.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



Príncipe Carlos se convierte automáticamente en el rey Carlos III

Fallece la legendaria reina

Isabel II era “la roca sobre la que se construyó la Gran Bretaña moderna”, afirma nueva primera ministra británica Liz Truss.

**DANICA KIRKA,
JILL LAWLESS
Y SYLVIA HUI**
LONDRES / AP

La reina Isabel II, la monarca con el reinado más largo de Gran Bretaña y un símbolo de estabilidad durante la mayor parte de un siglo turbulento, murió el jueves después de 70 años en el trono. Tenía 96 años.

El Palacio de Buckingham anunció que falleció en el Castillo de Balmoral, su residencia de verano en Escocia, donde miembros de la familia real habían acudido rápidamente después de que su salud empeoró.

Ella era un vínculo con la generación casi desaparecida que luchó en la Segunda Guerra Mundial, y era la única monarca que la mayoría de los británicos habían conocido.

Tras su fallecimiento, su hijo de 73 años, el príncipe Carlos, automáticamente se convirtió en rey, y eligió llamarse rey Carlos III, informó su oficina. Su esposa, Camila, será llamada reina

consorte.

La BBC transmitió el himno nacional “Dios Salve a la Reina”, con un retrato de la reina con su atuendo real completo al anunciar su muerte, y se colocó la bandera a media asta en el Palacio de Buckingham para marcar el fin de la segunda era isabelina.

En un comunicado, Carlos dijo que la muerte de su madre era “un momento de la mayor tristeza para mí y para todos los miembros de mi familia”, y agregó: “Sé que su pérdida se sentirá profundamente en todo el país, los reinos y la Mancomunidad de Naciones, y por innumerables personas en todo el mundo”.

La primera ministra británica, Liz Truss, designada por la reina apenas 48 horas antes, declaró que el país estaba “devastado” y dijo que a Isabel II era “la roca sobre la que se construyó la Gran Bretaña moderna”. En Canadá, donde la monarca era la jefa de Estado, el primer ministro Justin Trudeau elogió su “sabiduría, compasión y calidez”. En India, el primer ministro Narendra Modi

tuisteó: “Ella brindó un liderazgo inspirador a su nación y a su pueblo. Personificó la dignidad y la decencia en la vida pública. Dolido por su fallecimiento”.

El presidente estadounidense Joe Biden la llamó una “estadista de una dignidad sin igual y una constancia que profundizó la firme alianza entre Gran Bretaña y Estados Unidos”.

La reina gozó de una excelente salud hasta entrada en sus años 90, aunque se le pudo ver usando un bastón durante una aparición tras la muerte en 2021 de Felipe, con quien estuvo casada 73 años. En octubre de 2021 pasó una noche en un hospital de Londres para que le realizaran exámenes, y tras esto sus apariciones públicas se hicieron cada vez más escasas.

“Toda mi vida”

En 1947, cuando tenía 21 años y casi cinco años antes de su coronación, le prometió a los pueblos de Gran Bretaña y de la Mancomunidad de Naciones que “toda mi vida, ya sea larga o corta, estaré dedicada a su servicio”.



La reina Isabel II saluda a la multitud durante el desfile por su Jubileo de Platino en el Palacio de Buckingham en Londres el 5 de junio de 2022, en el último día de celebraciones. La reina Isabel II, la monarca con el reinado más largo de Gran Bretaña, falleció el jueves 8 de septiembre después de 70 años en el trono, informó el Palacio de Buckingham.

FOTO: FRANK AUGSTEIN / AP



El príncipe Carlos y su novia Diana (a la izquierda), princesa de Gales, saludan desde el balcón del Palacio de Buckingham después de su matrimonio el 29 de julio de 1981 en la Catedral de San Pablo. A la derecha, también saludan la reina Isabel II y su esposo el príncipe Felipe.

FOTO: ARCHIVO AP

Fue una promesa que cumplió durante más de siete décadas.

Isabel reinó a un país que se reconstruyó de la guerra y perdió su imperio; se unió a la Unión Europea y luego la dejó. Durante su reino, hubo 15 primeros ministros, desde Winston Churchill hasta Truss, convirtiéndose en un punto fijo y una presencia tranquilizadora incluso para aquellos que ignoraban o detestaban la monarquía.

Isabel Alejandra María Windsor nació en Londres el 21 de abril de 1926; fue la primogénita del duque y la duquesa de York. No nació para ser reina, ya que el hermano mayor de su padre, el

príncipe Eduardo, estaba destinado a la corona y se suponía que la heredarían los hijos que tendría.

Pero en 1936, cuando Isabel tenía 10 años, Eduardo VIII abdicó para casarse con la estadounidense y dos veces divorciada, Wallis Simpson, de modo que el padre de Isabel fue coronado como Jorge VI.

La princesa Margarita recordaba preguntarle a su hermana si esto significaba que algún día sería reina. “Sí, supongo que sí”, dijo Margarita recordando a su hermana. “No lo volvió a mencionar”.

En la guerra

Isabel comenzaba su

adolescencia cuando Gran Bretaña entró en guerra con Alemania en 1939. Isabel y Margarita pasaron la mayor parte de la guerra en el Castillo de Windsor, y muchas noches en un refugio subterráneo antibombas.

En 1945, ansiosa por apoyar las tareas de la guerra, la heredera del trono ingresó al Servicio Territorial Auxiliar, donde Isabel aprendió con entusiasmo a conducir y dar mantenimiento a vehículos pesados.

La noche que terminó la guerra en Europa, el 8 de mayo de 1945, Isabel y Margarita lograron mezclarse, sin ser reconocidas, con la multitud que celebraba en

**DISPONIBLE CLASES
DE INGLÉS PARA ADULTOS
EN PERSONA Y EN LÍNEA**



- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Manassas
- Springfield
- Sterling
- Vienna
- Washington, DC

Se requerirá una donación de \$0 a \$40 dependiendo de la localización y en otras gratis para el semestre de enero a abril

**Cuidado de niños sólo en algunas localidades*

**Para mayor información sobre los días y horas de matrícula:
Visítenos a través del internet: www.ESLIM.org
ó llame al (703) 841-0292**

de Inglaterra; su esposa Camila es reina consorte

Isabel II de Gran Bretaña



El 2 de junio de 1953, la reina Isabel II de Gran Bretaña y el príncipe Felipe saludan a la multitud desde el balcón del Palacio de Buckingham, luego de su coronación en la Abadía de Westminster en Londres. Ella tenía 25 años. FOTO: ARCHIVO AP

Londres “llevadas por una ola de felicidad y alivio”, relató ella décadas después, al describir “una de las noches más memorables de mi vida”.

En noviembre de 1947, se casó en la Abadía de Westminster con el oficial de la Armada Real, Felipe Mountbatten, príncipe de Grecia y Dinamarca, a quien conoció en 1939 cuando ella tenía 13 años y él 18.

El primero de sus cuatro hijos, el príncipe Carlos, nació el 14 de noviembre de 1948. Le siguieron la princesa Ana el 15 de agosto de 1950, el príncipe Andrés el 19 de febrero de 1960 y el príncipe Eduardo el 10 de marzo de 1964. Además de sus cuatro hijos, le sobreviven ocho nietos y 12 bisnietos.

La coronación

En febrero de 1952, Jorge VI, entonces de 56 años, murió mientras dormía tras años de enfermedad. Isabel recibió en Kenia, donde se encontraba de visita oficial, la noticia de que sería la próxima monarca.

“De alguna manera no tuve un aprendizaje”, reflexionó Isabel durante un documental de la BBC de 1992 que abrió una inusual ventana hacia sus emociones. “Mi padre murió muy joven, así que todo fue una manera muy repentina de asumir y hacer el mejor trabajo posible”.

La coronación de Isabel, que se realizó más de un

año después, fue un gran espectáculo en la Abadía de Westminster visto por millones a través del medio relativamente nuevo de la televisión.

La primera reacción del primer ministro Winston Churchill a la muerte del rey fue reclamar que la nueva reina era “sólo una niña”, pero Isabel se lo ganó a los pocos días y eventualmente él se volvió uno de los fervientes admiradores de la reina.

Churchill fue el primero de 15 primeros ministros en su reinado. Isabel tenía la obligación de reunirse semanalmente con los primeros ministros, y generalmente la encontraban bien informada, curiosa y actualizada.

Las opiniones de la reina en esas reuniones privadas fueron objeto de grandes conjeturas y un terreno fértil para dramaturgos como Peter Morgan, autor de la obra “The Audience” y de la popular serie “The Crown”.

Esas versiones semificticias eran producto de una era en que disminuía la deferencia a la familia real, cuyos miembros se convertían en figuras de la farándula y sus problemas eran del dominio público.

Las controversias

Y hubo bastantes problemas dentro de la familia. En los primeros años de Isabel en el trono, la princesa Margarita provocó una

controversia nacional por su romance con un hombre divorciado.

En 1992, el año que la reina calificó como “annus horribilis”, su hija la princesa Ana se divorció, el príncipe Carlos y la princesa Diana se separaron y también lo hizo el príncipe Andrés de su esposa Sarah. Ese mismo año el Castillo de Windsor, una residencia que a la reina le gustaba mucho más que el Palacio de Buckingham, sufrió graves daños en un incendio.

A la separación pública de Carlos y Diana siguió al impacto por la muerte de la princesa en un accidente automovilístico en París en 1997. Esa vez la reina parecía fuera de sintonía con su pueblo. En medio de un luto sin precedentes, muchos consideraron que la incapacidad de Isabel para dar una muestra pública de dolor era una falta de sensibilidad. Tras varios días, finalmente dio un discurso a la nación transmitido por televisión.

La más famosa

La mella en su popularidad fue breve. Para esas alturas era considerada una especie de abuela nacional, con una mirada penetrante y una sonrisa dulce.

Podría decirse que era la persona más famosa del mundo. Pero su vida privada y opiniones siguieron siendo en su mayor parte un enigma. El público solo vio destellos de su personalidad: su alegría viendo las carreras de caballos en Royal Ascot en compañía de sus queridos perros corgis galés.

En 2015 superó el reinado de su tatarabuela la reina Victoria quien estuvo en el trono durante 63 años, siete meses y dos días, para convertirse en la monarca con el reinado más largo de la historia de Gran Bretaña. La pérdida de Felipe a comienzos de 2021 fue un duro golpe para ella.

Los problemas de la familia no cesaron. Su hijo, el príncipe Andrés se vio involucrado en la sordida historia del abusador sexual y empresario estadounidense Jeffrey Epstein, del que había sido amigo. El nieto de la reina, el príncipe Enrique, se alejó de Gran Bretaña y de sus deberes reales después de casarse en 2018 con la actriz estadounidense Meghan Markle.

Los últimos días

Ya con más de 90 años,

la reina comenzó a tener lo que el palacio llamó “problemas de movilidad” y apareció pocas veces en público en 2022, el año de su Jubileo de Platino. En mayo, le pidió a Carlos que la reemplazara en la apertura oficial del Parlamento, uno de los deberes constitucionales clave de la monarca.

Pero mantuvo firmemente el control de la monarquía cuando Gran Bretaña celebró su Jubileo de Platino con días de fiestas y desfiles en junio de 2022.

Dos días antes de fallecer, presidió una ceremonia en el Castillo de Balmoral para aceptar la renuncia de Boris Johnson como primer ministro y nombrar a Truss como su sucesora.

Permaneció en el centro de la vida pública hasta el final. Mientras los británicos sufrían la pérdida, el aislamiento y la incertidumbre durante la pandemia de coronavirus, ella hizo un discurso en video poco común en 2020 donde instó a las personas a mantenerse unidas. Invocó el espíritu de la Segunda Guerra Mundial, ese momento vital en su vida y la de la nación, y se hizo eco del himno de guerra de Vera Lynn, “Nos encontraremos de nuevo”.

“Deberíamos consolarlos de que, si bien aún nos queda más por soportar, volverán los días mejores. Volveremos a estar con nuestros amigos. Volveremos a estar con nuestras familias. Nos volveremos a encontrar”, dijo.

■ EN MARCHA PROCESO DE FORMALIDADES

Pueden pasar meses antes de coronación del rey Carlos III

LONDRES
AP

Las reglas de la monarquía británica señalan que “un nuevo soberano sucede en el trono tan pronto como su predecesor muere”. Esto significa que Carlos, el primogénito de la reina Isabel II, se convertirá en rey inmediatamente tras la muerte de ella. El ya escogió el nombre de Carlos III.

Sin embargo, podrían pasar meses o incluso más tiempo antes de la coronación formal de Carlos. En el caso de Isabel, su coronación se realizó el 2 de junio de 1953, es decir, 16 meses después de su ascensión el 6 de febrero de 1952, cuando su padre, el rey Jorge VI falleció.

A continuación, ciertas formalidades que se deben seguir después de que Carlos acceda al trono:

■ En las 24 horas tras la muerte de un monarca, un nuevo soberano es proclamado formalmente tan pronto como es posible en el Palacio de

San Jaime en Londres por el Consejo de Ascensión.

■ Este consejo está conformado por funcionarios del Consejo Privado que incluye a importantes miembros del gabinete, jueces y líderes de la Iglesia de Inglaterra que son convocados al palacio para una junta.

■ El Parlamento es convocado para que los legisladores rindan sus juramentos de alianza con el nuevo monarca.

■ El nuevo monarca hará un juramento de coronación ante el Consejo Privado en el Palacio de San Jaime para mantener la Iglesia de Escocia, de acuerdo con la Ley de Unión de 1707.

■ El nuevo soberano debe declarar ante el Parlamento en el primer día de su sesión tras la ascensión, o en la coronación, cualquiera que ocurra primero, que es un protestante de fe. El juramento es obligatorio por la Ley de Declaración de Ascensión de 1910.

■ Debe hacer un juramento de coronación como lo indica la Ley de Juramento de Coronación de 1689.



**Silvia
Caceres-Diaz**
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

**Member
Travelers
Group**



**Silvia
Caceres
Diaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Alcaldesa les da bienvenida y condena gesto de gobernador Greg Abbott

Chicago recibe a migrantes enviados desde lejano Texas

CHICAGO, ILLINOIS
AP

Setenta y cinco migrantes enviados en autobús desde Texas por el gobernador Greg Abbott han llegado a Chicago, el capítulo más reciente de la amarga batalla en torno a la política del gobierno del presidente Joe Biden para manejar la inmigración.

La oficina de la alcaldesa de Chicago, Lori Lightfoot, confirmó que el grupo llegó el miércoles por la noche, y señaló que la tercera ciudad más grande del país les da la bienvenida. Abbott está enviando a los migrantes en autobús desde Texas como parte de una estrategia lanzada este año para compartir el flujo de personas provenientes del extranjero con las ciudades que tienen alcaldes demócratas. El gobernador de Arizona, Doug Ducey, también ha adoptado esta política.

En una conferencia de prensa el viernes, Lightfoot señaló que el enfoque de Abbott era “racista y xenófobo” y dijo que se sumaba a las dificultades a las que los migrantes tienen que hacer frente.

Lightfoot y funcionarios del condado Cook y del estado de Illinois se comprometieron a ayudar a los migrantes mientras tratan de contactar a sus familiares

en otros lugares o establecerse en Chicago.

“Las acciones del gobernador no sólo son inhumanas; son antipatrióticas”, aseveró Lightfoot. “Esto no puede ser lo que somos como estadounidenses. Tenemos que defender una serie de principios diferentes y mejores. Si vamos a ser un líder en el mundo, en un escenario internacional e incluso aquí en casa, debemos rechazar estas políticas y prácticas”.

Lightfoot dijo que la mayoría de los inmigrantes son de Venezuela. Las autoridades no han dicho cuándo llegaron a Estados Unidos. El gobernador demócrata de Illinois, J.B. Pritzker, también ofreció su apoyo a los recién llegados en un mensaje en Twitter en el que recordó su historia familiar.

“Mi bisabuelo llegó a este país como inmigrante que huía de Ucrania en 1881. Inmigrantes como mi familia en busca de libertad y oportunidades construyeron este país”, tuiteó, y dijo que el estado estaba “trabajando con funcionarios federales y de la ciudad para garantizar que estas personas sean tratadas con respeto y seguridad.”

Abbott ha enviado a migrantes en autobús a Chicago, Nueva York y Washington, DC, ciudades dirigidas por demócratas. Confirmó en un comunicado que el

“primer grupo” había sido trasladado en autobús a Chicago, reportó el periódico Chicago Tribune.

Insinuó que arribarían más. En su comunicado, señaló que Chicago se ha convertido en un lugar para que lleguen, lo que dijo es una solución a lo que llamó las “políticas de frontera abierta de Biden que abrumaban a las comunidades fronterizas de Texas”.

Estamos preparados

Lightfoot dijo que los gobiernos de la zona metropolitana de Chicago y grupos comunitarios se han estado preparando desde hace semanas en caso de que Abbott enviara a los migrantes aquí. Dijo que prevé que el gobernador



Un grupo de personas recibe hamburguesas con queso de Ricky Medina, mientras esperan en un autobús de la CTA antes de ser llevadas a un Ejército de Salvación después de llegar en un autobús con otros inmigrantes de Texas a Union Station, el miércoles 31 de agosto de 2022, en Chicago.

FOTO: ARMANDO L. SÁNCHEZ/CHICAGO TRIBUNE VÍA AP

cumpla su “amenaza” de traer más gente en autobús y se comprometió a seguir apoyando a cualquiera que sea enviado a la ciudad.

“Está fabricando una crisis”, comentó Lightfoot. “Si continúa, estaremos preparados”.

Abbott lleva meses librando esta batalla, y los alcaldes de Nueva York y

Washington han pedido ayuda al gobierno de Biden ante lo que dicen es un aumento de solicitantes de asilo que llegan desde los estados fronterizos.

Hace algunos meses, Abbott anunció que los policías estatales detendrían e inspeccionarían los vehículos comerciales que cruzaran la fronte-

ra entre Estados Unidos y México, una medida que, según reconoció, “ralentizaría drásticamente” el tráfico de vehículos cerca de los cruces de entrada a territorio estadounidense. Posteriormente relajó esas medidas después de que el atasco masivo en la frontera empezara a tener consecuencias económicas.

■ BRIGADAS BUSCAN MÁS VÍCTIMAS

Mueren migrantes cuando intentaban cruzar río Bravo

ELLIOT SPAGAT Y
SEAN MURPHY
AP

Funcionarios de ambos lados de la frontera entre Estados Unidos y México buscaban más víctimas el sábado luego que nueve migrantes murieron cuando trataban de cruzar el río Bravo, crecido por las lluvias, en un peligroso intento de cruzar la frontera en un área en que el nivel de las aguas había subido más de 60 centímetros en un solo día.

Agentes de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP) y funcionarios mexicanos descubrieron a las víctimas el jueves cerca Eagle Pass, Texas, luego de días de aguaceros.

Funcionarios estadounidenses recuperaron seis cadáveres y los equipos mexicanos tres, de acuerdo con una declaración de la CBP. Es uno de los peores incidentes de ese tipo en la

frontera en la historia reciente.

El río, que tenía una profundidad de apenas poco más de 90 centímetros (tres pies) al inicio de la semana, alcanzó más de 1,5 metros (cinco pies) el jueves y el agua fluía a una velocidad cinco veces mayor que la usual, de acuerdo con el Servicio Meteorológico Nacional. “Había mucha más agua en el río después de la lluvia y había más lluvia río arriba, lo que aumenta el caudal”, dijo del meteorólogo Bob Fogarty, del Servicio.

La CBP señaló que los equipos estadounidenses rescataron a otras 37 personas del río y detuvieron a 16 más, al tiempo que las autoridades mexicanas tomaron bajo custodia a 39 migrantes.

Entre los cadáveres recuperados del río por las autoridades mexicanas había un hombre y una mujer embarazada, aunque se desconocía su nacionalidad, dijo Francisco Contreras, miembro de Protección Civil del estado fronterizo mexicano de Coahuila.

■ AMPLIACIÓN ES HASTA MARZO DE 2024

Beneficiarios del TPS de Venezuela pueden volver a registrarse

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) publicó para inspección pública un aviso del Registro Federal que describe cómo los beneficiarios bajo la designación de TPS existente en Venezuela pueden volver a registrarse para conservar el TPS y renovar sus Documentos de Autorización de Empleo (EAD).

El secretario de Seguridad Nacional, Alejandro N. Mayorkas, anunció previamente la extensión de 18 meses de la designación de Venezuela para el TPS.

Solo los beneficiarios de la designación inicial de Venezuela para TPS que ya residían en Estados Unidos en marzo de 2021 son elegibles para volver a registrarse para TPS y solicitar la renovación de sus EAD, si continúan cumpliendo con los requisitos de elegibilidad.

Las personas que se reinscriban deben hacerlo durante el período de inscripción de 60 días del 8 de septiembre de 2022 al 7 de noviembre de 2022.

Los venezolanos que llegaron a los Estados Unidos después del 8 de marzo de 2021 no son elegibles para TPS.

Dados los plazos involucrados en el procesamiento de las solicitudes de reinscripción de TPS, el DHS reconoce que no todas las personas que se reinscriben pueden recibir nuevos EAD antes de que sus actuales documentos caduquen el 9 de septiembre de 2022. Por ello, el aviso del Registro Federal extiende automáticamente la validez de los EAD emitidos anteriormente bajo la designación de TPS de Venezuela hasta el 9 de septiembre de 2023.

Se estima que aproximadamente 323,000 personas eran elegibles para TPS bajo la designación inicial de Venezuela.

Actualmente hay aproximadamente 111,700 beneficiarios bajo esa designación.

Las personas con un Formulario I-821 pendiente, Solicitud de Estatus de Protección Temporal, o un Formulario I-765 relacionado, Solicitud de Autorización de Empleo, no necesitan volver a presentar ninguna de las solicitudes.

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes

Inmigración

Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044

703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

Victoria del “No” a nueva Carta Magna fue por 62 a 38%

Chile rechaza en plebiscito cambiar actual constitución

Tras duro golpe, el presidente izquierdista Gabriel Boric reorganiza su gabinete e inicia diálogo con oposición.

EVA VERGARA
SANTIAGO, CHILE / AP

El rechazo a una nueva constitución de Chile triunfó holgadamente el domingo con el 62 por ciento, lo que significa que seguirá vigente la carta magna impuesta hace 41 años por la dictadura militar.

El autónomo Servicio Electoral de Chile precisó que el “Apruebo” solo obtuvo un 38 por ciento.

En un mensaje televisado a la nación, el presidente Gabriel Boric -uno de los principales impulsores de la nueva carta magna- reconoció que el mensaje de las urnas urge al gobierno y a la oposición a que “ahora sí nos pongamos de acuerdo” e invitó a los líderes de ambas cámaras del Congreso a una reunión en el palacio presidencial para analizar los pasos a seguir.

La derrota del oficialismo superó todos los pronósticos de las encuestas,



El presidente de Chile, Gabriel Boric, abraza a su recién nombrada ministra, secretaria general de la Presidencia, Ana Lya Uriarte, mientras Carolina Tohá, nueva ministra del Interior, observa durante una ceremonia en la que reformó su gabinete el martes 6.

FOTO: LUIS HIDALGO / AP

que indicaban que el rechazo al texto, impulsado por la oposición derechista y un sector del oficialismo, ganaría por cerca de 10 puntos porcentuales que en la realidad aumentaron a largos 24 puntos de diferencia.

Boric reorganizó el martes su gabinete y sustituyó a cinco de sus 24 minis-

tros tras la fuerte derrota electoral del domingo, lo que obliga al mandatario a seguir gobernando con la impuesta por la dictadura.

Este es el primer gran ajuste del Ejecutivo desde marzo, cuando Boric llegó al poder, quien ahora debe reimpulsar su programa de gobierno que se vio retra-



Opositores a una nueva constitución en Chile celebran en las calles los resultados del plebiscito que rechazaron por gran mayoría el reemplazo de la actual Carta Magna impuesta por la dictadura militar hace 41 años, en Santiago de Chile, el domingo 4.

FOTO: MATÍAS BASUALDO / AP

sado por la campaña constitucional.

“Duele, pero es necesario”, dijo Boric en una ceremonia en uno de los patios de la sede de gobierno luego de tomar juramento a sus nuevos ministros. Agregó que es uno de los momentos políticos más complejos que le ha tocado enfrentar.

Entre los ministros reemplazados figuran los titulares de las dos carteras más importantes: Giorgio Jackson en el ministerio de la Presidencia -que relaciona al Ejecutivo con el Congreso- e Izkia Siches en Interior, encargada de la seguridad pública. Jackson fue reemplazado por Ana Lía Uriarte, exjefa de gabinete del segundo gobierno

de Michelle Bachelet (2014-2018) y Siches por Carolina Tohá, exministra vocera de la primera administración de la expresidenta (2006-2010).

Uriarte y Tohá militan en la coalición de centroizquierda de Boric.

Nuevo proceso

Uriarte asumirá una tarea vital para el mandatario, ya que es quien impulsará en el Congreso un nuevo proceso constituyente para elaborar otra carta magna. Tohá, por su parte, deberá enfrentar el problema de la inseguridad que Siches no logró resolver.

Tohá y Uriarte aportarán experiencia al gabinete, integrado por varios exdi-

rigentes estudiantiles sin experiencia en el gobierno al igual que Boric.

Entre los desafíos pendientes de su administración figuran respuestas a la creciente delincuencia, la oleada inflacionaria, el déficit de viviendas y la reactivación económica, según detalló el propio Boric, que añadió a la lista de cambios en la salud, la educación y las bajas pensiones.

El plebiscito fue el cierre de un proceso de tres años iniciado en 2019 cuando en Chile -considerado hasta entonces un ejemplo de estabilidad en la región- estallaron protestas callejeras estudiantiles en demanda de más igualdad y derechos sociales.

■ SON FERNANDO SABAG Y SU PAREJA

Argentina: imagen vincula a detenidos por ataque a CFK

BUENOS AIRES
AP

Las fotos del brasileño Fernando Sabag Montiel y de su pareja posando con la pistola que habría sido usada en el fallido atentado a la vicepresidenta argentina Cristina Fernández de Kirchner complican la situación de ambos detenidos al plantear la posibilidad de que habrían planeado el ataque con antelación.

En las imágenes difundidas por Clarín, La Nación y muchos medios locales se lo ve exhibiendo la Bersa con la que el 1 de septiembre le gatilló dos veces en la cabeza a Fernández de Kirchner en las inmediaciones de su vivienda en Buenos Aires.

AP ha intentado confirmar con la Fiscalía la autenticidad de las imágenes, pero no ha obtenido respuesta.

En una fotografía el agresor, de 35 años, empuña el arma hacia arriba con un dedo sobre el gatillo. En otra su pareja Brenda Uliarte, de 23, aparece de cuerpo entero con la pistola calzada en la cintura de su pantalón.

El agresor y su pareja -quienes son vendedores ambulantes- son investigados por presunto intento de homicidio. Ambos fueron detectados por cámaras de seguridad públicas en las inmediaciones del domicilio de la vicepresidenta el día de



Fernando Sabag Montiel (al fondo, a la izquierda), es llevado por la policía al edificio de la corte federal en Buenos Aires, el martes 2, para declarar como el principal sospechoso del intento de asesinato de la vicepresidenta argentina Cristina Fernández.

FOTO: GUSTAVO GARELLO / AP

los hechos. El frustrado ataque a Fernández de Kirchner, de 69 años, ha generado gran conmoción. Desde hace más de dos décadas la dirigente peronista es una figura central de la política argentina, donde ha ejercido como legisladora, presidenta durante dos mandatos consecutivos (2007-2015) y ahora vicepresidenta.

Según medios de prensa, durante su indagatoria de la víspera el agresor despegó a Uliarte del hecho mientras que ella afirmó que sólo concurrió a la zona donde reside la exmandataria para acompañar a su novio y que no se imaginaba sus planes.

Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

PATRULLA METROPOLITANA

¿Reconoce a este hombre?

La policía difundió el boceto de un hombre buscado por una serie de ataques contra mujeres y de un intento de secuestro a lo largo del popular sendero llamado W&OD, en el condado de Fairfax. El 26 de agosto, una mujer fue agarrada por detrás por un sujeto semidesnudo mientras caminaba por la mañana en el sendero ubicado en Reston. Horas más tarde, la policía de Herndon reportó un incidente similar cerca de Ferndale Avenue. Dos días después, en la noche del 30 de agosto, intentó secuestrar a una adolescente que caminaba cerca del sendero. La policía considera que en todos esos casos se trata del mismo hombre. Si reconoce a este sospechoso o tiene información adicional llame a la policía al 703-435-6846.



Boceto del atacante de mujeres FOTO: POLICÍA FAIRFAX

Muere niña en incendio

Una niña murió y una mujer resultó gravemente herida a consecuencia de un incendio que se registró en una casa en Falls Church, Virginia, en la madrugada del martes, según los servicios de emergencia. El Departamento de Bomberos y Rescate del Condado de Fairfax dio a conocer que el siniestro se produjo en una casa de la cuadra 6600 de Barrett Road, alrededor de la 1:45 a.m. En total, dos personas y un perro fueron rescatados de la vivienda unifamiliar, reportó el cuerpo de bomberos. La mujer se encuentra en estado crítico y la niña murió en el hospital.

Dos baleados en Woodbridge

Dos personas están en el hospital después de recibir disparos durante una confusa operación encubierta efectuada en Woodbridge el jueves por la noche, dijo la policía del condado de Prince William, Virginia. El tiroteo tuvo lugar en la cuadra 14700 de Fox Glove Court, después que miembros de un grupo de trabajo antinarcoóticos de varias agencias de la ley realizaban una operación encubierta sobre la distribución de fentanilo en el área. La policía dijo que aproximadamente a las 7 p.m., cuatro miembros del grupo de trabajo descargaron sus armas; dos son detectives de la policía del condado de Prince William y los otros dos pertenecen a la Ciudad de Manassas, dijeron las autoridades.

Detectives de Montgomery resuelven emblemático caso

Confiesa 51 años después que él asesinó a un alguacil

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una vez más quedó demostrado que no hay crimen perfecto, como repiten una y otra vez los veteranos policías y detectives de cualquier país.

Eso se dio el miércoles 7 cuando el jefe del departamento de policía del condado de Montgomery, Marcus Jones, anunció el arresto de Larry David Smith, con lo que cerró uno de los casos sin resolver más antiguos de esa jurisdicción y quizás de la región metropolitana de Washington.

Smith -quien también dice llamarse Larry David Becker-, confesó tras ser interrogado que había sido el autor del asesinato del capitán James Tappen Hall, alguacil adjunto especial del condado, perpetrado hace 51 años, un sábado por la noche de octubre de 1971. En aquella ocasión, Hall, que tenía 53 años, fue encontrado con una herida causada por un disparo en la parte posterior de la cabeza, en el estacionamiento del Manor Country Club, en Rockville, donde trabajaba a tiempo parcial como seguridad en sus días libres.

Hall fue llevado a un



Familiares del asesinado capitán James Tappen Hall, alguacil adjunto especial del condado de Montgomery asesinado, hablan a la prensa el miércoles 7 de septiembre, para anunciar el arresto de la persona que confesó el asesinato de Hall.

FOTO: POLICÍA DEL CONDADO DE MONTGOMERY

hospital cercano, pero murió tres días después, a pesar de los esfuerzos médicos.

Las primeras investigaciones determinaron que el alguacil adjunto había intervenido y logró frustrar un robo poco antes de que le dispararan.

Becker -como se identificó en ese entonces-, fue entrevistado por detectives en 1973 pero en aquella oportunidad no lo etiquetaron como sospechoso, afirmó el jefe de policía.

El 1 de septiembre pasado, Larry David Smith fue arrestado en Nueva York. Y el miércoles 7, el jefe de policía del condado de Montgomery anunció a la prensa

que Smith, o Becker, había confesado al fin el asesinato del capitán Hall, en una entrevista con dos detectives mujeres de casos sin resolver que decidieron revisar sus antecedentes.

Marcus Jones destacó que el de Hall era el único homicidio sin resolver de un oficial de la ley en el condado.

Refirió que en octubre pasado, las oficiales Katie Leggett y Lisa Killen, quienes son detectives de casos sin resolver, reabrieron la investigación cuando se marcó el 50 aniversario del asesinato de Hall.

Ellas revisaron los antiguos archivos y las grabaciones y hablaron nueva-

mente con los testigos. Fue así como llegaron a concentrarse en Smith, quien en el momento del tiroteo se presentó como Becker.

Ambas detectives entrevistaron a Smith en Nueva York, el 1 de septiembre, donde finalmente el sospechoso, acechado por los remordimientos, admitió haberle disparado a Hall, dijo el jefe Jones.

Smith debe ser traído al condado a fines de semana, para enfrentar a la justicia. Los familiares de Hall reconocieron públicamente la incansable labor policial que por fin les trae paz después de una larga pelea que cumplieron buscando encontrar al culpable.

■ DRAMA EN UNA CASA DE MOUNT VERNON

Mata de un tiro a esposa y luego intenta suicidarse

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado de Fairfax, Virginia, reportó el lunes que un tiroteo en la sección de Alexandria registró el domingo 4 ocasionó la muerte de una mujer mientras que su esposo quedó gravemente herido.

Las primeras investigaciones determinaron que James Johnson, de 62 años, fue el autor del disparo contra su cónyuge Daphne Saunders-Johnson, de 59 años, y que luego intentó

suicidarse.

Una patrulla llegó aproximadamente a las 3:19 a.m. del domingo a la casa localizada en la cuadra 7900 de Central Park Circle, en el área de Mount Vernon del condado de Fairfax, Virginia, por reportes de un tiroteo.

En el lugar, escucharon un disparo e ingresaron, para encontrar a las dos personas, ambas con heridas de proyectil y ensangrentadas.

De inmediato fueron trasladados a un hospital, donde poco después murió Daphne Saunders-Johnson. El esposo se en-

cuentra en lo que la policía llamó condición crítica pero estable.

Los detectives estimaron que Johnson le disparó a Saunders-Johnson y luego a sí mismo. En un ambiente de la casa se encontró un arma.

Johnson ha sido acusado de asesinato en segundo grado entre otros cargos, dijo la policía. Cuando sea dado de alta en el hospital será trasladado al Centro de Detención de Adultos.

Se trata del decimoquinto homicidio en el condado de Fairfax este año, en comparación con los diecisiete en 2021.

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County VIRGINIA

Horrendo crimen en reserva indígena estremece al país vecino

Dos hermanos apuñalan y matan a 10 en Canadá

Uno de los sospechosos fue encontrado muerto el lunes, el otro se mató el miércoles cuando era seguido por la policía.



La comisaria adjunta Rhonda Blackmore declara a la prensa junto a las imágenes de Damien Sanderson y Myles Sanderson en el cuartel de la División "F" de la Real Policía Montada, el domingo 4, en Regina, provincia de Saskatchewan, Canadá. La policía dijo que ambos apuñalaron y mataron a varias personas en diversos sitios. Uno de los sospechosos, Damien, fue encontrado muerto el lunes, y el otro se suicidó el miércoles.

FOTO: MICHAEL BELL-THE CANADIAN PRESS / AP

ROB GILLIES Y
ROBERT BUMSTED
REGINA,
SASKATCHEWAN / AP

Una serie de apuñalamientos en una comunidad indígena y en otro poblado de la provincia canadiense de

Saskatchewan provocó la muerte de 10 personas y dejó a otros 18 lesionados, informaron las autoridades el domingo. La policía buscaba a los dos sospechosos -ambos hermanos-, pero el lunes encontraron a Damien Sanderson, de 31 años, muerto cerca a uno de los lugares de los apuñalamientos y dijo que tenía

heridas que no fueron autointligidas. El otro, Myles Sanderson, de 30, se hizo cortes en el cuerpo y falleció el miércoles, cuando era rodeado por la policía que embistió la camioneta blanca robada en la que fugó durante tres días.

Myles, quien presumiblemente mató a su hermano Damien, iba armado con



Las víctimas de los apuñalamientos: desde arriba a la izquierda, Bonnie Burns, Carol Burns, Christian Head, Lydia Gloria Burns y Lana Head. De abajo a la izquierda, Wesley Pettersson, Thomas Burns, Gregory Burns, Robert Sanderson y Earl Burns.

FOTOS: REAL POLICÍA MONTADA DE CANADÁ / AP



Familiares de las víctimas de la serie de apuñalamientos en la reserva de la Nación James Smith Cree, en la provincia canadiense de Saskatchewan, se abrazan en medio de profundo dolor el miércoles 7, cuando seguía la búsqueda de Myles Sanderson, uno de los prófugos. Ese mismo día se mató para evitar ser capturado. Su hermano Damien fue encontrado muerto el lunes.

FOTO: ROBERT BUMSTED / AP

un puñal.

Algunos de los familiares de las víctimas se presentaron el miércoles al lugar, entre ellos Brian Burns, cuya esposa e hijo fueron asesinados.

"Ahora podemos empezar a sanar. El proceso de sanación comienza hoy, ahora", declaró.

El ataque planteó preguntas sobre por qué Myles Sanderson, un exconvicto con 59 condenas previas y un largo historial de violencia, estaba en libertad.

Una junta de libertad condicional lo liberó en febrero mientras cumplía una sentencia de más de cuatro

años por cargos de agresión y robo. Pero la policía lo buscaba desde mayo por aparentemente violar los términos de su liberación, aunque de momento los detalles no estaban muy claros.

Su largo historial delictivo también reveló que hace siete años atacó y apuñaló a una de las víctimas asesinadas el fin de semana, según registros judiciales.

El jefe de la policía de la ciudad de Regina, Evan Bray, confirmó que Damien Sanderson, fue hallado muerto cerca de los sitios de los apuñalamientos, y que su hermano, Myles Sander-

son, de 30 años, fue localizado cerca de la localidad de Rosthern, en la Nación indígena Cree James Smith, en Canadá.

"Su cuerpo fue localizado al aire libre en una zona con mucho césped en las proximidades de una casa que estaba siendo examinada. Podemos confirmar que tiene heridas visibles", dijo Rhonda Blackmore, comisaria adjunta de la Real Policía Montada de Canadá.

Se desconoce el móvil de estos crímenes, pero un alto dirigente indígena dejó entrever que de algún modo había drogas implicadas.

Los ataques del domingo ocurrieron en varios lugares de la Nación Cree James Smith, una reserva indígena, y en el pueblo de Weldon, al noreste de la ciudad de Saskatoon, señaló Blackmore.

"Lo que ha ocurrido hoy en nuestra provincia es horrendo", declaró la jefa policial, y dijo que hay 13 sitios donde fueron halladas personas muertas o heridas.

El primer ministro Justin Trudeau expresó en un comunicado que está "conmocionado y devastado por los horrendos ataques".

"Como canadienses, estamos en duelo con todos los afectados por esta violencia trágica, y con la gente de Saskatchewan", manifestó.

■ POR SUPUESTO ABUSO SEXUAL

Nicaragua: sacerdote condenado a 40 años

CIUDAD DE MÉXICO
AP

Un juez nicaragüense condenó el viernes a 49 años de cárcel al sacerdote José Leonardo Urbina por el abuso y la violación sexual de una adolescente, informaron las autoridades.

El juez Edén Aguilar Castro dictó 24 años de prisión al religioso por dos casos de abuso y 25 años por violación sexual. El fallo indica, sin embargo, que el párroco de la ciudad de Boaco, en el centro del país,

cumplirá una condena de 30 años de cárcel porque es la pena máxima establecida por ley excepto para delitos más graves, a los que se aplica la cadena perpetua.

Urbina, párroco de la iglesia Perpetuo Socorro de Boaco, unos 90 kilómetros al noreste de Managua, fue detenido en julio luego de que la madre de una joven de 14 años lo acusó de cometer presuntos delitos sexuales.

Al conocer el viernes la condena la Diócesis de Granada emitió un comunicado expresando "su profundo dolor y sufrimiento" por la decisión judicial y pidió

a los fieles "seguir orando por nuestros sacerdotes encarcelados".

Este es el segundo sacerdote nicaragüense que recibe una condena formal por delitos comunes. El primero fue el padre Manuel García, párroco de la iglesia Jesús Nazareno de la ciudad de Nandaime -en el sur-, condenado en junio a dos años de prisión por agredir supuestamente a una mujer, quien luego se retractó y fue acusada de falso testimonio.

Ambos religiosos eran conocidos por sus posiciones críticas al gobierno de Daniel Ortega.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474



FOTO: CORTESIA

Mes de la herencia hispana en USA

WH

Ser hispano y latino en Estados Unidos es una razón para sentirnos orgullosos de nuestras raíces y nuestra identidad. ¿Por qué? Porque como hispanos históricamente hemos hecho grandes aportes a la historia, la economía, el crecimiento y la transformación del país.

Reconocernos como parte de la comunidad hispana también significa ser parte de una comunidad que históricamente se ha esforzado por demostrar su valía, a través de su trabajo, corazón, calidez y calidad humana.

De hecho, somos más de 62 millones de hispanos y latinos los que vivimos actualmente en Estados Unidos, trabajando y dando lo mejor de nosotros para salir de-

lante. Por eso, y con el objetivo de reconocer todos nuestros aportes, en el país se celebra el mes de la herencia hispana 2022.

¿Qué es el mes de la herencia hispana?

Para entender qué es el mes de la herencia hispana es necesario mencionar que se trata de una celebración nacional en Estados Unidos.

Esta celebración es sumamente importante en el país, para resaltar las enormes contribuciones de nuestra presencia como inmigrantes en los Estados Unidos.

La celebración del mes de la herencia hispana inició en el año 1968. Sin embargo, en ese entonces sólo duraba una semana.

Pero 20 años después, en 1988, pasó de ser una semana a un mes completo, entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre.

¿Por qué se celebra el mes de la herencia hispana?

Históricamente, muchos inmigrantes hispanos y latinos han llegado a Estados Unidos. Teniendo esto en cuenta, el mes de la herencia hispana 2022 se celebra para honrar la historia, la cultura y recordar la influencia de inmigrantes y generaciones pasadas que llegaron desde España, México, el Caribe, América Central y del Sur.

Según cifras del Pew Research Center, la población hispana y latina de EE. UU. se convirtió en el segundo grupo étnico de más rápido crecimiento en el país. Además, según el censo de 2020 la población hispana del país es de más de 62 millones de personas. Esto significa que los hispanos representamos el 18.1% de la población total de EE. UU.

Con respecto a la celebración,

en muchas ciudades se realizan desfiles y conciertos a los que asisten miles de personas. Además, también se organizan eventos para conocer un poco más de la cultura de los países hispanos. Sin embargo, muchas personas también deciden celebrar en casa con su familia o amigos.

¿Por qué el mes de la herencia hispana inicia el 15 de septiembre?

El mes de la herencia hispana 2022 comienza el 15 de septiembre porque coincide con la fecha de independencia de varios países de América Latina. Entre ellos se encuentran Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras. Además, durante esta fiesta también se celebra la independencia de México el 16 de septiembre y la de Chile el 18 de septiembre.

3 hispanos que han hecho historia en Estados Unidos

Los hispanos y latinos nos destacamos en muchos ámbitos de la vida: arte, ciencia o deportes, entre muchos otros.

1. Ellen Ochoa, astronauta. Es la primer astronauta de origen hispano que viaja al espacio. Ochoa ha participado en 4 misiones en los años 1993, 1994, 1999 y 2002.

2. Alexandria Ocasio-Cortez, política. Es congresista e hija de padres obreros puertorriqueños. A sus 31 años, se ha convertido en representante a la cámara en el Congreso de los Estados Unidos.

3. Sonia Sotomayor, jueza. En el año 2009 Sonia hizo historia tras convertirse en la primera persona hispana en formar parte de la Corte Suprema de Estados Unidos. Propuesta por el entonces presidente Barack Obama.

Daddy Yankee recibirá el Premio 'Leyenda' de la Herencia Hispana 2022

El "Rey del Reggaetón" será honrado con una de las distinciones más importantes otorgadas a latinos en Estados Unidos, gracias al impacto de su música en generaciones y su trabajo social en comunidades.

El rapero, cantautor y empresario puertorriqueño Daddy Yankee, en medio del arranque de su extensa gira de despedida "La Última Vuelta World Tour",

que tiene programados cuatro conciertos en Miami, dos en agosto y dos más en el mes de diciembre, recibió la noticia de que será galardonado con el Premio Leyenda 2022 de la Fundación de la Herencia Hispana (HHF, en inglés) "por su innovación en una forma musical que ha tenido impacto en el mundo".

"También estamos honrando su servicio a nuestra comunidad a través de su trabajo con su fundación

Daddy's House y su trabajo con organizaciones que apoyan a los necesitados en Puerto Rico y más allá", añadió José Antonio Tijerino, presidente y CEO de HHF.

"Como creador de cultura, agente de cambio e innovador, Daddy Yankee ha inspirado, impactado e influenciado constantemente a generaciones de creadores. Un ícono indiscutible, sigue siendo uno de los artistas más influyentes

de todos los tiempos, llevando el reggaetón a todo el mundo por primera vez. La música y la cultura latinas no se verían, sonarían o sentirían lo mismo sin él. Es difícil siquiera imaginar el género en sí sin "Gasolina", "Despacito" [con Luis Fonsi], o "Con Calma" [con Snow], y más", detalla el comunicado de la HHF.

El Premio 'Leyenda', una de las distinciones más importantes otorgadas a latinos en Estados Unidos



FOTO: CORTESÍA

y que hace parte de un programa creado por la Casa Blanca para celebrar los aportes de los hispanos en el país, le será entregado a Daddy Yankee el próximo

viernes 30 de septiembre junto con Los Lobos, Victoria Alonso y otros artistas latinos en la 35ª Entrega Anual de los Premios a la Herencia Hispana.

Mayor Muriel Bowser & The Mayor's Office on Latino Affairs Present

HISPANIC HERITAGE MONTH CELEBRATION

◆ 2022 ◆

Sept 8 - Oct 2

THE TROUBLEMAKER

GALA Hispanic Theatre
3333 14th St NW | 7pm

Friday, Sept 9

MISS FIESTA DC

Fiesta DC
Lincoln Theatre,
1215 U St NW | 7pm

Friday, Sept 16

HISPANIC HERITAGE MONTH KICKOFF

Mayor's Office on Latino Affairs
3258 Mt Pleasant St NW | 4pm

Tuesday, Sept 20

CAFÉ Y CULTURA POP UP

Mayor's Office on Latino Affairs
14th St & Spring Road NW | 4pm

Wednesday, Sept 21

LATINO CONFERENCE ON DISABILITIES

Department on Disability Services
MLK Library,
901 G St NW | 9am

Thursday, Sept 22

SAVOR THE NIGHT

Greater Washington Hispanic Chamber of Commerce (GWHCC)
800 17th St NW, 12th Fl | 6pm

Friday, Sept 23

LATIN RHYTHMS

Teatro de la Luna
La Cosecha,
1280 4th St NE | 7pm

Saturday, Sept 24

FIESTA DC FESTIVAL

Fiesta DC
Pennsylvania Avenue NW
& 14th St NW | 10am

Sunday, Sept 25

FIESTA DC PARADE

Fiesta DC
Pennsylvania Avenue NW
& 14th St NW | 10am

Tuesday, Sept 27

CAFÉ Y CULTURA POP UP

Mayor's Office on Latino Affairs
1858 Columbia Rd NW | 6pm

Friday, Sept 30

LATINOS IN GOVERNMENT

Mayor's Office on Latino Affairs
Mi Vida,
1901 14th St NW | 6pm

Tuesday, Oct 4

CAFÉ Y CULTURA POP UP

Mayor's Office on Latino Affairs
Colada Shop,
10 Pearl St NW | 4pm

Tuesday, Oct 4

BREAKFAST WITH SENIORS

Mayor's Office on Latino Affairs
Frank D. Reeves Center,
2000 14th Street NW | 10am

Friday, Oct 7

DC HISTORY PANEL

Mayor's Office on Latino Affairs
Lauriol Plaza,
1835 18th St NW | 6pm

Saturday, Oct 15

NOCHE CULTURAL

Mayor's Office on Latino Affairs
Cardozo Education Campus,
1200 Clifton St NW | 6pm

Chayanne recibirá un reconocimiento especial en los Premios Billboard de la Música Latina 2022

AGENCIA
WH

El cantante puertorriqueño recibirá el prestigioso galardón por una “extraordinaria trayectoria de más de cuatro décadas”, y además actuará durante la gala que se realizará en Miami.

El reconocido cantautor, bailarín y actor puertorriqueño, será honrado durante la entrega de los Premios Billboard de la Música Latina, cuya ceremonia para esta edición 2022 se llevará a cabo el próximo 29 de septiembre, nuevamente en el Watsco Center de la Universidad de Miami en Coral Gables, Florida.

Chayanne recibirá el Premio Ícono, prestigioso galardón que se le otorga a un artista cuya carrera no solamente ha permanecido relevante a lo largo del tiempo, sino que también se ha convertido en el más insigne artista de su género y un modelo a seguir.

Elmer Figueroa Arce, conocido



FOTO: CORTESÍA

artísticamente como Chayanne, es un ícono de la balada romántica y del género pop en español en todo el mundo, con una trayectoria de más de cuatro décadas “es el fenómeno del artista latino que triunfa a nivel global, siempre rodeado de millones de seguidores”, destacó Billboard.

Además, el intérprete de éxitos como “Provócame”, “Dejaría todo” y “Tiempo de vals” se presentará durante la gala de premiación, y también será parte de la Semana Billboard de la Música Latina de este año, donde dará su primera entrevista en más de cinco años.

Barack Obama gana un Emmy por narrar una serie sobre parques

LOS ÁNGELES (AP)

El expresidente ganó el sábado un premio Emmy para acompañar a sus dos Grammy. Obama se llevó el Emmy a mejor narrador por su trabajo en la serie documental de Netflix “Our Great National Parks”.



FOTO: SUSAN WALSH / AP

El programa de cinco partes, que incluye parques nacionales de todo el mundo, está producido por la compañía productora de Barack y Michelle Obama, “Higher Ground”.

Obama era el más destacado de una categoría llena de nombres conocidos en la gala de los Emmy de Artes Creativas, y en la que estaban nominados Kareem Abdul-Jabbar, David Attenborough y Lupita Nyong'o.

Barack Obama es el segundo expresidente en conseguir un Emmy. Dwight D. Eisenhower se llevó un Emmy Especial en 1956.

El exmandatario ya había ganado dos Grammy por leer los audiolibros de dos de sus libros autobiográficos, “The Audacity of Hope” y “A Promised Land”. Michelle Obama ganó su propio Grammy por leer su audiolibro en 2020.

EGOT es una categoría especial de artistas que han ganado un Emmy, un Grammy, un Oscar y un Tony. Hasta ahora lo han hecho 17 personas.

El fallecido Chadwick Boseman también ganó un Emmy por su trabajo como actor de voz el sábado.

CAIFANES

VIENNA, VA – 15 DE SEPTIEMBRE

WOLF TRAP

TRAIGA SU PROPIA COMIDA Y BEBIDA
ESTACIONAMIENTO GRATIS | ACCESIBLE EN METRO

¡BOLETOS A LA VENTA AHORA! WOLFTRAP.ORG

www.caifanes.com.mx @caifanesmex @caifanesmex @caifanesmex

TEATRO DE LA LUNA
al mejor estilo latinoamericano
with the best Latin American flavor

presenta
presents

LUNA DE TANGO

MOONLIGHT TANGO

Wrap yourselves in the sensual, impassioned and captivating rhythms of the Tango and the Milonga!

Emmanuel Trifilio Bandoneon
Zoe & Julie Double Base & Piano
René & Jessica dancers

Saturday, Sep. 10, 7:00 PM

Ritmos Latinos

LATIN RHYTHMS

Enjoy and soak yourselves in the sounds of the Latin Rhythms and kick-off Hispanic Heritage Month Celebration!

Gabo Lora singer & saxo
Andrés García guitar
Xavier Buré percussion

Fridays, Sep. 9 & 23 7:00 PM

NOCHE de Boleros

NIGHT OF BALLADS

Unforgettable romantic music! Passion and feeling in a single note, that of the Bolero!

Jorge Anaya singer
Cesar Aquino guitar
José Ruiz bass
Steve Bloom percussion

Thursdays, Sep. 15 & 22 7:00 PM

Juguemos al Teatro con Cali Pionono y Mate

Entertainment for the whole family with Clowns Cali & Mate!

Sunday, Sep. 11 11:00 AM

At LA COSECHA
1280 4th Street, NE,
Washington DC 20002
3 hours FREE PARKING

FREE! GRATIS! FREE!

www.teatrodelaluna.org
INFO 202-882-6227

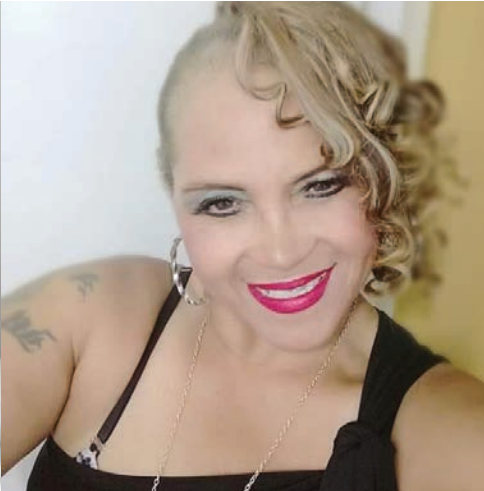
Thanks to DC Commission on the Arts and Humanities

Un Show Imperdible 23 de septiembre en MD

Autentica Fiesta criolla se vivirá en la “Gran reunión” en La Peña del Ajo



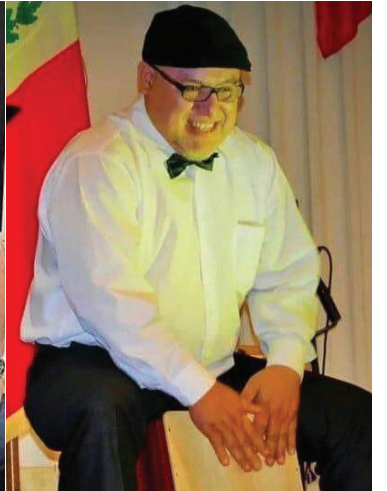
Pepe Arcela



Nohemy /La Bomba Rubia



Lucho Solar



Martin Zuñiga



Miguel y Jose Chacaltana

POR NELLY CARRIÓN

Los cultores de la música criolla genero que se cultiva en el Perú, tienen una cita en lo que se denomina “La Gran Reunion” que se realizara el viernes 23 de septiembre 2022.

Esta gran cita tiene como anfitriona a Nelly Carrion & el Maestro de ceremonias Alfonso Reyes, quien recibirá en “La Peña del Ajo” al gran interprete de este genero Pepe Arcela quien viene desde el Perú a rendirle tributo al recordado grupo “Fiesta Criolla” conformado por Oscar Aviles, Pancho Jimenez y Humberto Cervantes y la gran interprete criolla Nohemy “La Bomba Rubia”.

En la Peña del ajo que esta ubicada en el 7926 Georgia Av, Silver Spring MD 20910 / Restaurante El Aguila se daran cita todos los conocedores de lo que se denomina una autentica Jaran Criolla de la Guardia Vieja solo para conocedores.

La noche del viernes 23 se volverán a escuchar temas tan tradicionales como emblemáticos del cancionero como Amarte es mi delirio “, Idolo”, Morir

Ansiara , Chiclayanita”, Marinero Glope a la Mar” Embrujo”, Juanita “y muchos mas.

Con un Marco musical de primeras guitarras con Miguel y Jose Chacaltana, en el cajon y castañuelas Martin Zuñiga y Luchito del Solar y Enrique Araujo en el Bajo.

Una reunión llena de bohemia y nostalgia ya que la música, la criolla en particular, es un activador de emociones y puede mitigar el dolor y transformarlo en expectativa, ilusión y alegría, por lo que es una herramienta muy valiosa en el sentimiento de peruanidad, y así esta demostrado.

Por ejemplo, el vals resalta la sincronía de la pareja, un acercamiento prudente y delicado, un juego de distancias y proximidades.

Por su parte, la marinera refleja todo el proceso de enamoramiento, de coqueteo, de juego entre las parejas. Y en la música folclórica vemos como el huaylarsh irradiaba la lucha alegre entre la pareja, el hombre y la mujer.

Sin duda esta será una gran noche de sentimiento de peruanidad...para entradas e informes llamar al 301 710 7237.



La Peña del “ajo”

PRESENTA

FIESTA CRIOLLA

JARANA DEL TIEMPO A

VIERNES
23
 DE SEPTIEMBRE 2022
 9:30 PM A 2:00 AM



PEPE ARCELA

Con su voz privilegiada rinde tributo a

PANCHITO JIMENEZ

HUMBERTO CERVANTES



NOHEMY

La Bomba Rubia



Miguel Chacaltana

Jose Chacaltana



Alfonso Reyes

Maestro de Ceremonia



Lucho Solar



Martin Zuñiga

PARA RESERVAS Y COMPRA DE ENTRADAS

301 710 7237



EL AGUILA RESTAURANT

7926 GEORGIA AVE, SILVER SPRING, MD 20910

VESTIR ELEGANTE

SALA CULTURAL

El enigma en las obras del pintor Henry Ramírez



POR GREGO PINEDA*

Las pinturas de Henry Ramírez son matices con imágenes claras, definidas, pero con un trasfondo inquieto que le dan cierta perspectiva enigmática al conjunto, un movimiento plástico que atrapa al espectador acucioso. Subyace cierto misterio en su propuesta estética. Es una pintura de escuela, pero su mensaje es intuitivo, es como si hay deseos de contar una Historia pero que por A o B razón, no logra articularse.

Interesantes por demás, con curiosos detalles incrustados en la temática que le dan aires de transfiguración, como si su propuesta estuviera retenida por el hálito creativo o por fantasmas que aguijonean la cosmovisión del artista. A veces emergen sombras que insinúan sabiduría ancestral, donde sus pinceladas entrelazan imágenes con mensajes encriptados que claman ser decodificados.

La obra de Henry Ramírez es ecléctica, no por falta de estilo, sino al contrario, porque explora, busca, ensaya y ha decidido no detenerse, no

echar raíces y terminar repitiéndose: ¡todos conocen que es mía por las formas, aunque no tenga mi firma! En este sentido Henry es esquivo, se vigila a sí mismo y no deja escapar detalles que vayan por allí, develando y revelando a su creador, él prefiere difuminarse, escaparse en cada pintura, pero sin ser luz, ni color relevante o determinado, sino sombra y el mensaje oculto.

Frente a la fascinación que me ha causado la obra de Henry Ramírez opté por buscar opiniones de sus colegas quienes viven cada uno en sus castillos creativos desde donde aportan a la historiografía de la pintura salvadoreña y por eso les solicité a David Duke Mental, Marco Valencia y Miguel Ángel Ramírez, sus opiniones sobre la obra del pintor que ahora nos ocupa.

Duke me dijo: «Te comento cómo miro a Henry Ramírez y su pintura: Henry es la montaña pasiva cuando es vista desde lejos pero cuando te acercas tiene sus estructuras pesadas que parecen marañas, esas casas sin terminar, que parecen escombros que están camuflados en la montaña, a veces salen rostros de



FOTO: CORTESÍA

esos lugares, personas sin protagonismos como es Henry, personajes anónimos como él quiere pasar a veces por la vida».

Sigue David Duke: «Henry es una voz desde la periferia, surge de los márgenes, y retrata eso en su búsqueda continúa, su obra y trayectoria hay que verla con lupa porque de alguna manera se ha ido metiendo en las grietas de la alta sociedad, siendo su obra una voz cruda llena de símbolos que a simple vista se puede ver abstrac-

ta. Desde la periferia mira la ciudad como utopía alcanzable, algo que en la vida real ya alcanzó, pero él siempre se mira en el borde desde lejos».

Por su parte Marco Valencia, cuya obra engalana un palacio español, compartió: «La obra de Henry para mí es un viaje entre el abstracto de mucho color y la figura humana, un diálogo entre los temas, que es evidente en sus pinceladas, no teme invitar a los rostros difusos o miradas dentro de su abstracto,

contemplamos esa obra con reflexión humana, nos abstrae. Quizás nos dice algo profundo, pero debemos descifrar dentro de sus maravillosos colores y texturas. Un artista con una visión particular y excepcional del abstracto».

Y desde su Casa Taller Encuentros en Panchimalco, Miguel Ángel Ramírez, comparte sus recuerdos así: «Hace unos años conocí la llamada búsqueda de Henry. Iniciábamos un camino en las calles empedradas de Panchimalco soñando utopías de que el Arte es un cielo que nos pertenece a todos, pero llueve. Yo me quedé en la acera mirando el potencial de hombres y mujeres que caminan en paisaje recién pintado con colores primarios. Henry, que he guardado en una postal, palabra extraña en estos tiempos que escondo en los esfumados espacios de una ciudad abandonada: eso miro en una pieza magistral del espíritu de estos años que nuestro amigo».

Miguel me compartió que conserva una de las obras donadas por Henry a la colección privada de su Fundación que labora intensamente por incentivar

y desarrollar el potencial artístico de niños y niñas que buscan en el arte una manera de crecer. Con satisfacción y camaradería Miguel A. Ramírez recuerda que Henry comenzó su vida artística en el proyecto cultural que con los daños se consolidaría como la Casa Taller Encuentros en Panchimalco.

El pintor Henry Ramírez, nació en El Salvador en el año 1979, realizó sus estudios en la Casa Taller Encuentros, Centro Nacional de Artes (CENAR), y en la Universidad de El Salvador. Ha participado en diversas exposiciones colectivas, en las que destacan, Palmares Diplomático, Pintura Joven Centro Cultural de España 2003, III Bial de Arte Paiz, IV Bial de Arte Paiz, Salón de Dibujo, Arte en Mayo (Guatemala), Subasta de Arte Latinoamericano Juannio 2010, Museo de Arte El Salvador Hocus Pocus 2012, Galería 123. Su obra pertenece a colecciones privadas en Guatemala, México, Estados Unidos, Alemania y El Salvador.

*Escritor de la Diáspora salvadoreña en Washington DC, Magister en Literatura Hispanoamericana.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en

VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. —Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards





También
afecta a los
dientes

FOTO: CORTESIA

La anorexia es un trastorno alimenticio

SALUD WH
MAYO CLINIC

La anorexia nerviosa, a menudo simplemente denominada «anorexia», es un trastorno de la alimentación que se caracteriza por el peso corporal anormalmente bajo, el temor intenso a aumentar de peso y la percepción distorsionada del peso. Para las personas con anorexia, es muy importante controlar su peso y su figura corporal, y hacen todo tipo de sacrificios que suelen interferir en su vida de forma significativa.

Para evitar aumentar de peso o para seguir

adelgazando, las personas anoréxicas suelen restringir demasiado la cantidad de comida que consumen. Para controlar el consumo de calorías, pueden vomitar después de comer o usar de modo indebido laxantes, suplementos dietéticos, diuréticos o enemas. Además, para intentar bajar de peso, pueden ejercitarse en exceso. No importa cuánto baje de peso, la persona continúa sintiendo temor a aumentar de peso.

En realidad, la anorexia no se trata de la comida. Es una manera extremadamente poco saludable y, en ocasiones, mortal de intentar afrontar los problemas emocionales. Cuando tie-

nes anorexia, lo que haces con frecuencia es equiparar la delgadez con la autoestima.

La anorexia, al igual que otros trastornos de la alimentación, puede tomar el control de tu vida y volverse muy difícil de sobrellevar. Pero con tratamiento, puedes lograr una mejor percepción de quién eres, volver a tener hábitos de alimentación más saludables y revertir algunas de las complicaciones graves que causa la anorexia.

Síntomas

Los signos y síntomas físicos de la anorexia nerviosa están relacionados con la inanición. Este tras-

torno también incluye problemas emocionales y conductuales asociados con una percepción irreal del peso corporal y con un temor muy intenso a aumentar de peso o a engordar.

Puede ser difícil advertir los signos y síntomas debido a que la noción de peso corporal bajo es diferente para cada persona, y es posible que algunas no parezcan extremadamente delgadas. Además, las personas con anorexia suelen esconder su delgadez, sus hábitos alimentarios o sus problemas físicos.

Síntomas físicos

Los signos y síntomas físicos de la anorexia pue-

den ser los siguientes:

- Pérdida de peso excesiva, o no lograr el aumento de peso previsto para el desarrollo
- Aspecto delgado
- Recuento de células sanguíneas anormal
- Fatiga
- Insomnio
- Mareos o desmayos
- Pigmentación azulada en los dedos de la mano
- Cabello fino o quebradizo, o pérdida de cabello
- Vello suave como pelusa que cubre el cuerpo
- Ausencia de menstruación
- Estreñimiento y dolor abdominal
- Piel seca o amarillenta
- Intolerancia al frío

- Ritmo cardíaco irregular
- Presión arterial baja
- Deshidratación
- Hinchazón de los brazos o las piernas
- Erosión dental y caries en los nudillos

Algunas personas con anorexia tienen episodios de atracones y purgas, similar a lo que les ocurre a las que tienen bulimia. Sin embargo, las personas que padecen anorexia por lo general luchan contra un peso corporal anormalmente bajo, mientras que aquellas que padecen bulimia suelen tener un peso normal o por encima de lo normal.

|| **Pág. 2 SALUD**

La anorexia es un trastorno alimenticio

Síntomas emocionales y conductuales

Los síntomas conductuales de la anorexia pueden incluir intentos de bajar de peso de las siguientes maneras:

- Restringir estrictamente la ingesta de alimentos mediante las dietas o el ayuno

- Hacer ejercicios de forma excesiva

- Darse atracones y provocarse vómitos para eliminar los alimentos, lo que puede incluir el uso de laxantes, enemas, suplementos dietarios o productos herbarios

Estos son algunos de los signos y síntomas emocionales y conductuales:

- Preocupación por los alimentos, que a veces incluye cocinar comidas elaboradas para los demás, pero no comerlas

- Saltar comidas o rehusarse a comer con frecuencia

- Negar el hambre o poner excusas para no comer

- Comer solo unos pocos alimentos «seguros», por lo general, con bajo contenido de grasas y calorías

- Adoptar rituales rígidos para las comidas o la alimentación, por ejemplo, escupir la comida después de masticarla

- No querer comer en público

- Mentir sobre la cantidad de comida que se ingirió

- Sentir temor a aumentar de peso, que puede incluir pesarse o medirse el cuerpo repetidas veces

- Mirarse con frecuencia al espejo para ver los defectos que se perciben

- Quejarse por estar gordo o tener partes del cuerpo que son gordas

- Cubrirse con capas de ropa

- Estado de ánimo indiferente (falta de emociones)

- Retraimiento social

- Irritabilidad



FOTO: CORTESÍA

- Insomnio
- Disminución del interés en las relaciones sexuales

- Cuándo consultar al médico

Desafortunadamente, muchas personas con anorexia no quieren hacer un tratamiento, al menos al principio. El deseo de mantenerse delgado se antepone a la preocupación por la salud. Si estás preocupado por un ser querido, pídele encarecidamente que hable con un médico.

Si tienes alguno de los problemas mencionados más arriba, o crees que puedes tener un trastorno de la alimentación, busca ayuda. Si les estás ocultando tu problema de anorexia a tus seres queridos, intenta encontrar a una persona en quien confíes para hablar sobre lo que está ocurriendo.

Causas

Se desconoce la causa exacta de la anorexia. Al igual que con muchas enfermedades, probablemente sea una combinación de factores biológicos, psico-

lógicos y del entorno.

Factores biológicos. Si bien aún no está claro qué genes están involucrados, podría haber cambios genéticos que hacen que algunas personas presenten un mayor riesgo de padecer anorexia. Algunas personas pueden tener una tendencia genética al perfeccionismo, la sensibilidad y la perseverancia; características vinculadas a la anorexia.

Factores psicológicos. Algunas personas con anorexia pueden tener rasgos de personalidad obsesiva compulsiva que les facilitan seguir dietas estrictas y privarse de comer aunque tengan hambre. Es posible que tengan una tendencia extrema al perfeccionismo, lo que hace que piensen que nunca están lo suficientemente delgadas. Además, pueden tener niveles altos de ansiedad y restringir su alimentación para reducirla.

Factores del entorno. La cultura occidental moderna resalta la delgadez. El éxito y la valoración suelen estar equiparados con la delgadez. La presión de grupo

puede ayudar a fomentar el deseo de estar delgado, especialmente en las mujeres jóvenes.

Factores de riesgo

La anorexia es más frecuente en niñas y en mujeres. Sin embargo, cada vez más, los niños y los hombres presentan trastornos de la alimentación, que, posiblemente, están relacionados con el aumento de las presiones sociales.

La anorexia también es más frecuente en adolescentes. De todas maneras, este trastorno de la alimentación puede presentarse en personas de cualquier edad, si bien es poco frecuente en mayores de 40. Los adolescentes pueden presentar un riesgo mayor debido a todos los cambios corporales que atraviesan en la pubertad. También es posible que enfrenten mayor presión de grupo y que sean más sensibles a las críticas o incluso a comentarios casuales sobre el peso o la figura.

Ciertos factores aumentan el riesgo de

sufrir anorexia, por ejemplo:

Genética. Los cambios en genes específicos pueden hacer que ciertas personas tengan un riesgo mayor de sufrir anorexia. Aquellos que tienen un familiar de primer grado (padre, hermano o hijo) que haya padecido el trastorno presentan un riesgo mucho mayor de tener anorexia.

Dieta y hambre. Estar a dieta es un factor de riesgo de padecer un trastorno de la alimentación. Existen pruebas contundentes de que muchos de los síntomas de la anorexia, en realidad, son síntomas de hambre. El hambre afecta el cerebro e influye en los cambios del estado de ánimo, la rigidez en el pensamiento, la ansiedad y la reducción del apetito. El hambre y el adelgazamiento pueden cambiar la manera en la que funciona el cerebro en personas vulnerables, lo cual puede perpetuar las conductas alimentarias restrictivas y dificultar el regreso a los hábitos alimentarios normales.

Transiciones. Ya sea cambiar de escuela, casa o trabajo, cortar una relación o la muerte o enfermedad de un ser querido, los cambios pueden causar estrés emocional y aumentar el riesgo de anorexia.

Complicaciones

La anorexia puede tener muchas complicaciones. En su forma más grave, puede ser mortal. La muerte puede ocurrir de manera repentina, incluso cuando una persona no está excesivamente delgada. Puede ser resultado de ritmos cardíacos anormales (arritmias) o de un desequilibrio de los electrolitos (minerales como el sodio, el potasio y el calcio que mantienen el equilibrio de los líquidos en el cuerpo).

Otras complicaciones de la anorexia comprenden las siguientes:

- Anemia
- Problemas del corazón, como prolapsos de la válvula mitral, ritmos cardíacos anormales o insuficiencia cardíaca

- Disminución de la masa ósea (osteoporosis), lo que aumenta el riesgo de sufrir fracturas

- Pérdida muscular
- En las mujeres, ausencia de la menstruación

- En los hombres, disminución de los niveles de testosterona

- Problemas gastrointestinales, como estreñimiento, hinchazón o náuseas

- Anomalías electrolíticas, como bajo nivel de potasio, sodio y cloruro en la sangre

- Problemas renales

Si una persona anoréxica está en estado de desnutrición grave, todos los órganos del cuerpo pueden sufrir daños, incluido el cerebro, el corazón y los riñones. Es posible que este daño sea irreversible, incluso cuando la anorexia está bajo control.

Además de un sinnúmero de complicaciones físicas, las personas con anorexia también suelen tener otros trastornos de salud mental. Algunas de estas pueden ser:

- Depresión, ansiedad y otros trastornos del estado de ánimo

- Trastornos de la personalidad

- Trastornos obsesivos compulsivos

- Consumo indebido de alcohol y sustancias

- Autolesiones, pensamientos suicidas o intentos de suicidio

Prevención

No hay nada que garantice la prevención de la anorexia nerviosa. Los médicos de cabecera (pediatras, médicos familiares e internistas) están en una buena posición para identificar indicadores tempranos de anorexia y evitar que se presente la enfermedad en estado avanzado. Por ejemplo, en las consultas médicas de rutina, pueden hacer preguntas acerca de los hábitos alimentarios y el grado de satisfacción con el aspecto.

Si notas que un familiar o amigo tiene baja autoestima, hace una dieta demasiado estricta y está insatisfecho con su aspecto, considera la posibilidad de hablar con él o ella acerca de estos problemas. Si bien puede que no seas capaz de evitar que manifiesten un trastorno de la alimentación, puedes hablarles sobre conductas más saludables u opciones de tratamiento

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

PACIENTES NUEVOS
Limpieza
\$60

Incluye: Examen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

Vinh Tran, DDS

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

OURISMAN
— TOYOTA OF WOODBRIDGE —



NATIONAL SALES EVENT
Offers end Sept 6



2022 C-HR

REEMBOLSO \$500

OFERTAS EXPIRAN 09-06-2022

Get \$500 TRS APB Cash on select models of the new 2022 C-HR. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 C-HR (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 09-06-2022.

2022 COROLLA CROSS

REEMBOLSO \$500

OFERTAS EXPIRAN 09-06-2022

Get \$500 TRS APB Cash on select models of the new 2022 Corolla Cross. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Corolla Cross (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 09-06-2022.

2022 SIENNA

REEMBOLSO \$500

OFERTAS EXPIRAN 09-06-2022

Get \$500 TRS APB Cash on select models of the new 2022 Sienna. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Sienna (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 09-06-2022.

2022 TACOMA

REEMBOLSO \$1000

OFERTAS EXPIRAN 09-06-2022

Get \$1000 LEASE CASH on select models of the new 2022 Tacoma. Lease Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Tacoma (select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 09-06-2022.

✓ **MAL CRÉDITO**
✓ **BANCARROTA**

**NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!**

**¡NO PAGOS POR
90 DIAS!**

**SOMOS EL
DEALER**

#1

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

2009 TOYOTA CAMRY XLE



\$11,385

2010 TOYOTA CAMRY XLE V6



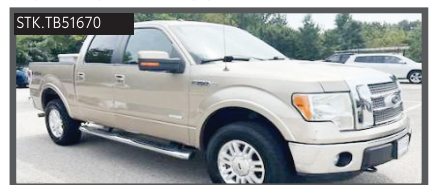
\$10,500

2010 TOYOTA TACOMA BASE



\$13,000

2012 FORD F-150



\$19,500

2013 HYUNDAI ELANTRA GT



\$11,000

2013 NISSAN XTERRA PRO-4X



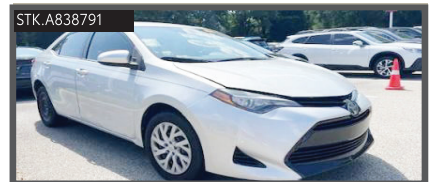
\$16,000

2015 TOYOTA RAV4 LE



\$20,000

2017 TOYOTA COROLLA LE



\$19,500

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975-4010

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563-6396

VENTAS



Jonathan Nativi
(540) 446-9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868-7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK
MANAGER



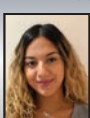
Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO

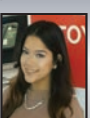


Gabby Escobar
(703) 643-5632

ATENCION AL CLIENTE



Cinthya Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com

14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191



Incluye 2 mil 500 millones de dólares en nueva planta de baterías eléctricas en Carolina del Norte

Enorme inversión de Toyota para impulsar electrificación automotriz

Con el anuncio hecho el 31 de agosto por el fabricante Toyota, esta automotriz llegará a invertir 5 mil 600 millones de dólares destinados a la producción de baterías eléctricas en los Estados Unidos. Toyota ha avanzado mucho en la producción de vehículos híbridos y ahora con los eléctricos, estos últimos con nuevos modelos que están ingresando a las flotas de autos y camionetas libres de emisiones. El reciente anuncio consiste en una inversión adicional de 2 mil 500 millones de dólares para ampliar las nuevas instalaciones de Toyota Battery Manufacturing North Carolina (TBMNC), que al mismo tiempo creará cientos de nuevos puestos de trabajo especializado.

FOTO: TOYOTA NEWS.COM

>4

IMPULSAN EL CAMBIO EN LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

Honda y LG harán juntos baterías de autos eléctricos

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

Los gigantes empresariales acaban de concretar un nuevo acuerdo de colaboración. Honda y LG Energy Solutions se unieron en el propósito de comenzar a producir baterías de iones de Litio para autos 100 por ciento eléctricos, que ayuden a impulsar el gran salto a la electrificación en el mercado automotriz norteamericano.

De acuerdo con la información brindada, LG y Honda invertirían alrededor de 4 mil 400 millones de dólares en una nueva planta para la producción de baterías, la misma que debería alcanzar una capacidad de producción de al menos 40 GWh anualmente.

En esta fábrica, Honda y LG producirían baterías de tipo bolsa (pouch-type batteries), las que se suministrarían de manera exclusiva a las instalaciones del fabricante de autos.

Hasta el momento se guarda en reserva el lugar

donde se edificará esta nueva factoría, pero debido a la enorme demanda de estos componentes, se espera que el sitio quede definido este año, para comenzar la construcción de la planta en 2023 y posteriormente iniciar una producción masiva de baterías en 2025.

Si bien han explorado la posibilidad de que la planta de baterías se encuentre fuera de los Estados Unidos, la reciente Ley de Reducción de la Inflación decretada por el presidente Joe Biden hacen inviable esa solución, por lo que la



Youngsoo Kwon (izquierda), CEO de LG Energy Solution, y Toshihiro Mibe, presidente, CEO y Director Representativo de Honda Motor Co., Ltd., muestran el acuerdo recién firmado.

FOTO: HONDA

nueva fábrica de baterías se asentará en Estados Unidos, Canadá o tal vez México.

Sobre el tema, Toshiro Mibe, presidente, CEO y Director Representativo de Honda Motor Co., comentó: "Nuestra compa-

ña está trabajando para lograr en el año 2050 la neutralidad de carbono en todos sus productos y actividades corporativas en las que estamos involucrados".

"Honda se ha comprometido con la adquisición

local de baterías para vehículos eléctricos, que es un componente crítico de los mismos, y esta iniciativa con LG, el principal fabricante de baterías a nivel mundial, formará parte de este enfoque de Honda", concluyó Mibe.

PILOTOS DE LA F-1 CAMBIAN DE ESCUDERÍA EN PRÓXIMA TEMPORADA

Piastrì a McLaren y Alonso a Aston Martin

JEROME PUGMIRE
AP

Oscar Piastrì se unirá a McLaren en 2023 bajo un contrato multianual después que la junta de contratos de la Fórmula Uno falló a su favor y en contra de la escudería Alpine el viernes. Mientras tanto, se confirmó que el español Fernando Alonso conducirá para Aston

Martin el próximo año como reemplazo del tetracampeón de la F1 Sebastian Vettel, que se retira. Alpine estaba en disputa con Piastrì, el piloto de reserva del equipo, luego que él señaló que no quería un ascenso para ocupar al asiento de esa escudería que dejó vacante Fernando Alonso para el próximo año. El director del equipo Alpine, Otmar Szafnauer, quería retener al piloto australiano de 21 años.

El asunto fue llevado ante la Junta de Reconocimiento de Contratos de la F1 esta semana y el tribunal de cuatro personas dictaminó que McLaren tenía un contrato vigente. “El único contrato reconocido por la junta es el contrato entre McLaren Racing Limited y el señor Piastrì con fecha del 4 de julio de 2022”, subrayó el organismo rector de la FIA en un comunicado. “El señor Piastrì tiene derecho

a conducir para McLaren Racing Limited durante las temporadas 2023 y 2024”, añadió. Piastrì conquistó el título de la F2 el año pasado. “Estoy extremadamente emocionado de debutar en la F1 con un equipo tan prestigioso como McLaren y estoy muy agradecido por la oportunidad que se me ha brindado”, dijo Piastrì. “El equipo tiene una larga tradición de dar una oportunidad a los jóvenes

talentos, y estoy ansioso por trabajar duro junto a Lando (Norris) para llevar al equipo al frente de la parrilla”. Alpine indicó que ha aceptado el fallo, que lo deja con un puesto vacante para el próximo año. El piloto francés Pierre Gasly, que conduce para AlphaTauri, ha sido vinculado al asiento, al igual que Daniel Ricciardo, quien se separa de McLaren a finales de este año.



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

FORD F-150 SUPERCREW LARIAT TRUCK

2003



stk.TD04917

\$22,773

HONDA CR-V TOURING AWD

2017



stk.SUVP02025

\$25,993

HONDA CIVIC SPORT HATCHBACK

2019



STK.P222013

\$26,492

2017 CHEVROLET

CORVETTE STINGRAY

8 Velocidades, paddle shift con modo automático, rear-wheel drive, motor 6.2L, 8 cilindros, 69K millas, cuero, control de temperatura automático, sistema de comunicación de emergencia, historial limpio, Excelentes condiciones



\$47,854

HONDA CR-V EX-L SUV

2017



STK.A006171

\$26,494

HONDA CIVIC LX SEDAN

2019



STK.P037882

\$24,392

HONDA CR-V EX-L AWD SUV

2019



STK.TKL0104C

\$29,993

HONDA CR-V LX AWD SUV

2019



STK.A229490

\$26,592

TOYOTA RAV4 LE SUV

2019



STK.B035559

\$28,793

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180

Ledys



VENTAS

Joseph



VENTAS

Jenlady



VENTAS

Jorge



VENTAS

John



FINANCIAMIENTO

Gabriel



FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

TOYOTA AMPLÍA INVERSIÓN EN NUEVA PLANTA EN CAROLINA DEL NORTE

Otros \$2,500 mills. para sus baterías de vehículos eléctricos

La inversión global de Toyota sube a \$ 5.6 mil millones, apoyando los esfuerzos de electrificación

LIBERTY, CAROLINA DEL NORTE
ESPECIAL

Toyota anunció la semana pasada una inversión adicional de 2 mil 500 millones de dólares en su instalación más nueva en América del Norte, Toyota Battery Manufacturing North Carolina (TBMNC).

Esta inversión agrega capacidad para respaldar la producción masiva de baterías de vehículos eléctricos (BEV) y agrega 350 puestos de trabajo, lo que

“ÚNASE AL EQUIPO”

- **Toyota North Carolina** informó que está buscando personas motivadas para unirse a su equipo de liderazgo.
- **Para ver y solicitar** puestos vacantes, visite www.toyota.com/careers.
- **Los puestos de empleados** de producción y mantenimiento estarán disponibles a principios de 2023.

eleva el empleo total en la zona a aproximadamente 2 mil 100 operarios especializados.

Programada para comenzar la producción en 2025, la instalación producirá baterías para vehículos

eléctricos híbridos (HEV) y BEV, dijo Norm Bafunno, vicepresidente sénior de Unidad de Fabricación e Ingeniería de Toyota Motor North America.

El año pasado, Toyota Motor Corporation anun-



Sobre este enorme terreno se levantarán las instalaciones correspondientes a la ampliación de la nueva planta Toyota Battery Manufacturing de Carolina del Norte (TBMNC), cuya producción masiva se iniciará dentro de tres años.

FOTO: TOYOTA

ció una inversión global de aproximadamente \$70 mil millones para esfuerzos de electrificación. El 31 de agosto, como parte de esta meta a la que se aspira, anunció su compromiso futuro de producción de baterías de hasta \$5 mil 600 millones, que incluye la nueva inversión en Carolina del Norte.

“Se marca otro hito importante para nuestra empresa”, dijo Bafunno.

“Esta planta -prosiguió-, desempeñará un pa-

pel central en el liderazgo de Toyota hacia un futuro totalmente electrificado y nos ayudará a alcanzar nuestro objetivo de neutralidad de carbono en nuestros vehículos y operaciones globales para 2035”.

En 2021, Toyota, en sociedad con Toyota Tsusho, dio a conocer la nueva ubicación de Liberty con una inversión inicial de \$1,290 millones para la producción de baterías y la creación de 1 mil 750 nuevos puestos de trabajo. Con el nuevo

anuncio, la inversión total de TBMNC es de \$3.800 millones.

“Este es un momento emocionante para Toyota, la región y los centenares de habitantes de Carolina del Norte que pronto emplearemos”, destacó Sean Suggs, presidente de TBMNC.

“Este incremento de la inversión refleja nuestro compromiso continuo de garantizar empleos y crecimiento económico futuro para la región”, dijo finalmente.

REVISAMOS SUS NUEVAS CARACTERÍSTICAS

Una revisión completa al crossover Mazda CX-30

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

El Mazda CX-30 2002 es un crossover que se coloca entre los ya conocidos CX-3 y CX-5 en cuestiones de espacio y precio, mejorando las posibilidades de compra para sus clientes y amplian-

do el alcance de su oferta para uno de los segmentos más solicitados dentro del ramo de las SUV.

Estéticamente este modelo se basa en la plataforma del Mazda3, por lo que la confiabilidad del armado es innegable. Como estándar el modelo ya ofrece atractivos, como iluminación LED completa, rines de

aluminio y ventanas tintadas en la parte posterior, aunque ascendiendo en las versiones de equipamiento, en las que podemos encontrar sensores de estacionamiento y cámara de visión 360 grados.

En el interior, sorprendentemente es más espacioso de lo que se podría esperar para un modelo de su seg-



El interior del Mazda CX-30 es más espacioso de lo que se podría esperar para un modelo de su segmento.

FOTO: MAZDA

mento, con buen espacio para piernas en ambas filas de asientos y equipamiento estándar que incluye pantalla de 8.8 pulgadas, acabados de gran calidad, Apple CarPlay, Android Auto y sistema de climatización de doble zona.

En cuanto a la seguridad, como estándar el Mazda CX-30 2022 incorpora bolsas de aire frontales para conductor y pasajero, además de laterales y de cortina para todas las plazas. De igual manera se incorporan frenos ABS, control de tracción, cabeceras delanteras activas, cámara de visión posterior y asistencias a la conducción.

El apartado motoriz también es interesante. Como estándar Mazda CX-30 de 2022 incorpora un motor de cuatro cilindros y 2.5 litros que entrega un máximo de 186 caballos de fuerza, aunque en las versiones mejor equipadas está disponible un motor de 2.5 litros Turbo que eleva la potencia a un máximo de 250 caballos de fuerza.

Ambos motores se acoplan a una transmisión automática de seis velocidades y tracción a las cuatro ruedas en todas las versiones.

Sibien el motor estándar con 186 caballos de fuerza es suficiente, al realizar

las pruebas en carretera definitivamente amamos el motor turbo con 250 caballos de fuerza, y es que debido al bajo peso de este crossover, este tren motriz convierte al crossover en un pequeño cohete sobre ruedas que puede realizar suaves rebases sin ningún problema.

También ofrece una conducción divertida y muy dinámica para el conductor a través de su suspensión bien trabajada y una dirección muy sensible.

El precio de salida de este modelo empieza en \$23,725 y llega a \$35,925, dependiendo de la versión.

KNOW THE RISK
USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County
VIRGINIA



LISTO PARA OBTENER SU SEGUNDO TÍTULO MUNDIAL CONSECUTIVO

Verstappen gana en casa y amplía su gran ventaja



Max Verstappen, de los Países Bajos, a la izquierda, rebasa en medio de una gran ovación del público el coche Mercedes conducido por Lewis Hamilton, de Gran Bretaña, el domingo 4, durante la carrera automovilística por el Gran Premio de Holanda de Fórmula Uno, en el circuito de Zandvoort.

FOTO: PETER DEJONG / AP

**ZANDVOORT,
HOLANDA**
AP

Max Verstappen, líder del campeonato, dominó la arrancada después de la salida del safety car para enfilar a un nuevo triunfo el domingo en el Gran Premio de Holanda frente a 100.000 aficionados y llegar a cuatro victorias consecutivas por primera vez en su carrera en la máxima categoría.

La 10ma victoria del holandés igualó su total del año pasado y el piloto de Red Bull aumentó su ventaja en el campeonato a 109 puntos. Con siete carreras restantes, la posibilidad de un segundo campeonato consecutivo es cada vez mayor para el holandés, luego de que sus perseguidores —Charles Leclerc, de Ferrari, y el mexicano Sergio Pérez, de Red Bull— continúan rezagándose.

“Un resultado fabuloso, muchachos”, le dijo Verstappen a su equipo, antes de

dirigirse a sus aficionados para declarar que estaba “orgulloso de ser holandés”.

Su segundo triunfo consecutivo en casa, y el número 30 de su carrera, fue incluso más especial tras el problema en la caja de cambios que sufrió en la primera sesión de prácticas del viernes.

“Tuve que trabajar todavía más, un fin de semana increíble”, comentó. “Otra vez tuvimos un gran ritmo”.

El británico George



El piloto Red Bull, Max Verstappen, de Holanda, levanta su trofeo en el podio después de ganar el Gran Premio de Fórmula Uno en su país, en el circuito de Zandvoort, Países Bajos, el domingo 4 de septiembre.

FOTO: PETER DEJONG / AP

Russell finalizó en la segunda posición por Mercedes, delante de Leclerc, mientras que Lewis Hamilton terminó en la cuarta posición.

“Como equipo tuvimos un ritmo increíble hoy. El resultado de equipo no fue el que esperábamos todos, pero nos da mucha confianza para el futuro”, dijo Russell. “Poco a poco nos acercamos a lo más alto”.

Verstappen parecía enfilar a una cómoda victoria cuando apareció el safety car en la vuelta 56, de 72 pactadas, tras una falla en el motor de Valtteri Bottas, de Alfa Romeo.

Verstappen cambió neumáticos y se encontraba detrás del puntero Hamilton a 12 vueltas del final.

Pero el británico tenía neumáticos de mezcla media que son más lentos,

mientras que el holandés corría sobre una mezcla suave que es más veloz y no tuvo problemas en dejar atrás a Hamilton, al igual que sucedió en el Gran Premio de Abu Dabi de la temporada pasada que definió el título para el volante de Red Bull. Hamilton juzgó mal su reinicio y Verstappen lo rebasó fácilmente ante la enorme ovación de los aficionados holandeses. El local también se quedó con un punto adicional al firmar la vuelta más veloz.

“Tuve un buen reinicio, tuvimos un poco más de máxima velocidad y eso ayuda a atacar la curva 1”, dijo Verstappen. “A partir de ahí tuvimos nuevamente un gran balance en el carro”.

Molesto, Hamilton se desquitó con su equipo expresándose con groserías

por la radio para decirles que no estaba contento por no haber cambiado de neumáticos con el safety car en pista. Hamilton pareció pasarse en la frenada cuando fue rebasado por Russell y estuvieron a punto de chocar. Hamilton no pudo contener su frustración y volvió a proferir insultos por la radio.

La situación empeoró cuando Leclerc lo rebasó en la tercera posición para rescatar la jornada de Ferrari, que no pudo reducir los errores más básicos.

“Lamento que no haya funcionado”, le dijo el director de Mercedes, Toto Wolff, a Hamilton. “Hicimos lo que habíamos discutido esta mañana en la oficina”.

Hamilton se calmó y agradeció posteriormente a sus mecánicos.

Mick Schumacher evade responder sobre su futuro

JENNA FRYER
AP

Mick Schumacher rechazó varias oportunidades el jueves para discutir su futuro en la Fórmula Uno en medio de especulaciones de que saldrá de Haas al final de la temporada.

El hijo del heptacampeón de la F1 Michael Schumacher se encuentra en su segunda temporada con Haas, donde fue ascendido desde la Ferrari Driver Academy. Ha estado asociado con Ferrari desde 2019 después de ganar el campeonato europeo de la F3.

El contrato de Schumacher con la academia expirará a finales de este

año y Haas, que tiene una asociación de motores con Ferrari, no estará obligado a retener al alemán de 23 años si Schumacher ya no forma parte del programa.

En una conferencia de prensa de cara al Gran Premio de Holanda, a Schumacher se le preguntó si planeaba quedarse en Haas por tercera temporada, si se hallaba en negociaciones con otras escuderías y, cuáles considera que son los pros y los contras sobre su situación.

Eludió las tres preguntas.

“Me concentro en los profesionales con los que competiré este fin de semana y el siguiente y, con suerte, en Singapur y Suzuka y en las próximas carreras”, dijo Schumacher en el circuito de Zandvoort.



El piloto de Haas, Mick Schumacher, de Alemania, conduce su auto durante la tercera sesión de práctica antes de la carrera de autos del Gran Premio de Holanda de Fórmula Uno del domingo.

FOTO: PETER DEJONG / AP

“Estoy emocionado por este fin de semana, nuestro auto debería ser bastante fuerte y espero poder sumar puntos”.

Schumacher no se inquietó cuando se le preguntó directamente si quería hablar sobre sus planes para 2023 y ignoró otras dos pre-

guntas sobre su futuro.

“Creo que lo que se está discutiendo tras bambalinas entre nosotros es algo que queda entre nosotros, y prefiero mantenerlo así y no discutirlo públicamente”, indicó.

Schumacher dijo luego que “esos son asuntos contractuales sobre los que no puedo entrar en detalles”, cuando se le preguntó sobre su futuro en la parrilla de la F1. Si Haas no retiene a Schumacher para la próxima temporada y el piloto no puede encontrar otro asiento, la parrilla perderá a sus dos pilotos alemanes, pues el cuatro veces campeón Sebastian Vettel de antemano anunció que se retira.

El director del equipo de Haas, Guenther Steiner, advirtió públicamente

a Schumacher a inicios de la temporada sobre la necesidad de mejorar su desempeño. Se perdió la segunda carrera de la temporada cuando se estrelló en Arabia Saudí y fue trasladado brevemente al hospital para ser evaluado. Schumacher también se estrelló en Mónaco.

Finalmente anotó los primeros puntos de F1 de su carrera en julio, en el Gran Premio de Gran Bretaña, al terminar en el octavo lugar en Silverstone. Schumacher cruzó en sexto en la siguiente carrera en Austria y suma un total de 12 puntos.

Kevin Magnussen, que regresó a Haas esta temporada después de una separación de un año, lidera al único equipo estadounidense en la F1 con 22 puntos.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS **PREFERENTES**

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero

**ABOGADO, 30 años de experiencia**

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

*Preocupados por su
estatus inmigratorio?*

Tiene orden de deportacion o caso criminal?

*Todavía existen oportunidades
para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044

703- 532-2700**OFICINA MARYLAND**

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902

301-933-4648

PLOMERÍA TORRES

Reparaciones, nuevas
instalaciones, baños nuevos
completos con paredes,
water heaters, línea de gas,
copper pipes

REMODELACIONES COMPLETAS
DE BAÑOS Y COCINAS

(240) 498 9469**(240) 483 5088**

Con Licencia Master
Para casas nuevas
Limpieza de tuberías

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos
y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks,
porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:

(571) 424 3301

SE RENTA UN APARTAMENTO DE UN CUARTO EN COLUMBIA HEIGHTS, WASHINGTON DC

Frente a Panam Supermarket y
cerca de estación de Metro

\$1,400/mes

Máximo 3 personas

Para mas información llamar al

(301) 806 1080/1083

CLASIBIENES

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



VENDO NEGOCIO DE ENVÍO DE DINERO EN SILVER SPRING, MD

Precio Negociable

Interesados llamar al teléfono

(703) 906 8263

Escribir al correo electrónico

rrlfservices2022@gmail.com

WASHINGTON, DC, NE

Rento basement/ apartamento con 2 habitaciones y un den

Utilidades incluidas

Cerca de transportación
Aire central
Parqueo en la calle
Entrada independiente

Llamar al

(202) 487 4634

RENTA & VENTA Washington DC

Rento casa con parqueo
de un nivel. 3 cuartos en area
super bonita y tranquila.

Comunicarse al telefono

(202) 487-1037

Silver Spring

En venta casa com basement
y 4 cuartos .

espacio para 3 parqueos.

Llame al

(301) 960-3456

Washington DC

Vendo townhouse barato ,
cerca a todo.
Damos ayuda.

Llamar al

(571) 308-3654

Hyattsville

Casa en Venta cerca al
metro y tiendas.
Cerca a Washington

Informese llamando al

(301) 960-3456

OTROS SERVICIOS

¿SIENTE QUE ESTÁ A PUNTO
DE PERDER EL AMOR DE SU VIDA?

¡NO SUFRAS MÁS!!

Llame ahora mismo al MAESTRO CARLOT,
él sabe como hacer que su pareja vuelva a su
vida sin importar lo que haya pasado

AMARRES RÁPIDOS Y EFECTIVOS
Consulta SIN COSTO

WhatsApp
+1(301) 532 6717
Teléfono de oficina
(301) 202 5414



MASAJES
JASMIN
*El Mejor Servicio
del Área*
Atendemos de
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Para una cita contáctenos
(703) 679 2257
Ruta 7/Falls Church/Virginia



ESTAMOS NECESITANDO
**PERSONAS
PARA
TRABAJAR
EN SPA**
Con o sin experiencia
Interesadas llamar al
(240) 615 0626

EMPLEOS

**SE NECESITAN
LAVADORES DE PLATOS**

para restaurante familiar

Localización: Olympians Kingstowne Va
(703) 550 5003

Tiempo Completo de día y fines de semana
6 días a la semana
Disponibles horarios de las mañanas y noches
Aplicar en persona

PACKAGE DELIVERY DRIVERS

UPPER MARLOBORO, MD

Requirements: • 1 year experience in commercial handling in the
last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week • Full-time

Must speak basic English (reading and writing)
Must have legal documents to work

Contact: Emanuel Durán

(240) 870 0798

DRY CLEANER
Necesita
**PLANCHADOR DE
PANTALONES**
lunes-sábado • tiempo completo
con experiencia

**PANTS PRESSER
NEEDED**

Monday-Saturday • Full-time
With experience
Bowie/Crofton, MD

**(410) 451 3889
(443) 996 5704**

**PREPARADOR
DE SANDWICHES**

full-time/part-time
Arlington y McLean, VA
5 días a la semana

Persona para abrir tienda que
tenga carro propio
4:00 a.m. a 8:00 a.m.

Comunicarse al teléfono

(703) 489 1922

Puede mandar texto
Llamar de 8 a.m. - 5 p.m.



Anuncio público a minorías y empresas de mujeres

Sagres Construction Corp., es una empresa dedicada a la construcción de obras civiles en calidad de contratista general.

Actualmente estamos en la búsqueda de cotizaciones de empresas subcontratistas con certificación Disadvantaged Business Enterprise (DBE) para el proyecto "Oak Street Bridge Replacement" para VDOT en Falls Church, VA.

Las oportunidades para los subcontratistas incluyen: Suministros para el control de sedimentos, contratistas de concreto, camiones de volteo, demolición, pavimentación, marcado de pavimentación, corte de sierra.

Si está interesado, comuníquese con Roxana Monterrosa al
(703) 924 7220

Correo electrónico: Roxana@sagresconstruction.com

BLUE DOOR PAINTERS, INC.
Necesita contratar

**Pintores y
carpinteros**

bilingües, mínimo 5 años de
experiencia con referencias;
ofrecemos beneficios
Interesados enviar curriculum
office@bluedoorpainters.com

(703) 504 2000

**Ayuda para mostrador,
sastre con 3 años de
experiencia,
planchador de pantalones,
planchador de camisas, y
persona para para embolsar**

Tres localizaciones en Chevy Chase,
Potomac y Gaithersburg

Aplicar en persona:
Westwood Cleaners
8517 Atlas Dr. Gaithersburg, MD
(301) 208 1813

SE NECESITA
Preparador de sandwiches
Ayudante de Cocina
Persona para Limpieza
Cocinero - Si tiene experiencia,
el salario será más

Preferible con experiencia,
o entrenamos

11890 Old Baltimore Pike Suite A
Beltsville, MD 20705
**(703) 220 3450
(301) 937 4993**

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE
CATERING EN CAPITOL HEIGHTS, MD

Necesita persona con experiencia en sandwiches/ensaladas

Compensación + Beneficios basado
en la experiencia

Tiempo Completo/Medio tiempo
disponible

(301) 377- 547

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE CATERING
EN CAPITOL HEIGHTS, MD

BUSCA CHOFER de catering para delivery con experiencia

Horario flexible

Tiempo Completo/Medio tiempo
disponible

(301) 529 2671

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

SILVA CONSTRUCTION DESIGN/BUILDING FIRM

REMDELADORES

CON PASIÓN, ACTITUD Y EXPERIENCIA EN CARPINTERÍA RESIDENCIAL
PARA TRABAJAR EN EL ÁREA DEL NORTE DE VIRGINIA

¿Está recibiendo pagos diarios o cash?

Señal que su trabajo no está siendo compensado debidamente

Warehouse Worker/Driver con experiencia en materiales de construcción residencial

Remodeladores con mínimo 6 años de experiencia en additions, kitchens y bathrooms

Mínimo 6 años de experiencia verificable, permiso para trabajar, vehículo y herramientas de mano

Beneficios competitivos, gastos médicos, festivos, vacaciones, ahorre y aporte a su seguro social,
protección contra accidentes, etc.

Cambie sus condiciones de trabajo hoy, y mejore su calidad de vida

Llamar al (703) 297 2854 de lunes a viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

SE NECESITA

Preparador de sandwiches
Ayudante de Cocina

Persona para Limpieza

Cocinero - Si tiene experiencia,
el salario será más

Preferible con experiencia,
o entrenamos

11890 Old Baltimore Pike Suite A
Beltville, MD 20705

(703) 220 3450
(301) 937 4993

Silver Spring

Trabajo en el día

Posición disponible para mujer
con experiencia de supervisora
en edificios de apartamentos
o condominios

Requisitos:
hablar Inglés, tener licencia de
conducir y referencias

Enviar texto
(301) 366 3876

Buscamos

Agentes de Viaje o Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office
Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)

puede llamarnos al **301-294-1166**

Remodelación Residencial

**Trabajador con buena experiencia,
referencias y herramientas para
trabajo finos de remodelación**

Por favor llame al

(301) 897 2129

Grabe un mensaje claro con número de teléfono y
regresaremos su llamada

AYUDANTE DE COCINA

Para guardería de personas
mayores
(Senior Daycare Center)

En Alexandria, VA

(703) 303 7471

Jenny Lee
CON/SIN EXPERIENCIA

DRY CLEANER

NECESITA
**PLANCHADOR
DE CAMISAS**

que embolse y para retocar
(volver a planchar)

Preferible con experiencia
lunes-sábado
tiempo completo

(240) 838 1543
Laurel, MD

SE NECESITAN

**INSTALADORES
DE DRYWALL,
FINISHEROS
Y PINTORES**

Trabajo de inmediato
en VA, MD y DC

También trabajos por contrato

(240) 426 8542

Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS

Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.

Venga y únase al equipo de Molly Maid

Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)

-Debe hablar inglés

-Licencia de manejo válida

-Legal para trabajar en los Estados Unidos

Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570

2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

SE NECESITA

RAKU Pan Asian & Sushi Bar en Bethesda, MD está contratando:

Hosts • Meseros/meseras Bussers Cocinero de Línea

Preferible con experiencia

Por favor llamar para una entrevista

(301) 213 1652

Raku – Bethesda

7240 Woodmont Ave Bethesda, MD 20814

**Top Notch
Cleaning Service LLC**

**Busca personal
para limpieza
de oficinas
(part time y full time)**

(703) 909 0153

**NECESITAMOS
SUPERVISORES DE GRUPO
CON LICENCIA DE CONDUCIR**

Full-time • Lunes-Viernes
leer y comunicarse en Inglés
Vacaciones y días feriados pagados
401K

Compañía provee carro
\$15-\$20/hora más propinas

Llame o e mail
(301) 942 4754
info@huffnpuffcleans.com

Asistente Personal: Para trabajar con un señor cuadriplegico (silla de ruedas).

Licencia de conducir,
responsable y
con referencias.

Tiempo completo.

301-654-5512

attorneykevinreilly@gmail.com
(deje su mensaje)

Centro de Cuidado de Niños

Necesita ASISTENTE

Necesita hablar algo de inglés
Entrenamiento disponible
Trabajo estable

BUEN PAGO

**TODOS LOS FERIADOS
FEDERALES PAGOS**

**SOLO LLAMAR SI VIVE EN EL
ÁREA DE SPRINGFIELD, VA**

Llamar entre Lunes a viernes

(703) 569 2659

LOOKING FOR COUNTER PERSON WITH EXPERIENCE

Chevy Chase

(443) 848 6267

SEMINARY DRY CLEANERS

Necesita

**PLANCHADOR
DE PANTALONES Y
PLANCHADOR DE
CAMISAS, PLANCHADOR
DE CHAQUETAS
CON EXPERIENCIA**

(301) 608 0033

9468 Georgia Ave.
Silver Spring, MD 20910



Anuncio público a minorías y empresas de mujeres

Sagres Construction Corp., es una empresa dedicada a la construcción de obras civiles en calidad de contratista general.

Actualmente estamos en la búsqueda de cotizaciones de empresas subcontratistas con certificación Disadvantaged Business Enterprise y Women Business Enterprise para el proyecto "Small Diameter Water Main Replacement Program" en Washington, DC

Las oportunidades para los subcontratistas incluyen: Servicios públicos de plomería y agua, contratistas de concreto, camiones de volteo, pavimentación, marcado de pavimentación, corte de sierra, fontanero con licencia en conexiones internas.

La fecha de licitación para este proyecto es el 22 de Septiembre del 2022

Si está interesado, comuníquese con Roxana Monterrosa al
(703) 924 7220

Correo electrónico: Roxana@sagresconstruction.com



SE BUSCAN PIPE LAYERS, CDL DRIVERS, OPERADORES PARA MAQUINARIA PESADA, ENCARGADOS, AYUDANTES Y PROJECT MANAGER

con experiencia en instalación de líneas de agua y drenaje

Trabajo en Washington, Maryland y Virginia

Trabajo para
todo el año

(703) 296 2750



LEGAL
COUNSEL
for the
ELDERLY



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

**Llama a la Línea de ayuda de la LCE al
202-434-2120. Hablamos español.**

**Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener
60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.*

La Asesoría Legal para Adultos
Mayores está afiliada a AARP.



Ahorra en Internet**Programa de Conectividad Asequible**

No dependas solo de **tu teléfono** para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

Oferta exclusiva con Xfinity.

Una línea de Mobile Unlimited con 5G + Internet

\$24⁹⁵ /mes + impuestos

cuando calificas para ACP e Internet Essentials. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo.

internet» essentials
FROM COMCAST

Módem incluido sin costo extra con Internet Essentials.



1-800-333-0010



es.xfinity.com/free

xfinity

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (75/\$ en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales proveedores. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA240099-0011 HM-NED-ACP-V5



For The International Fresh Foods

VA & MD Weekly Sale: September 9 - September 15, 2022

Fri 9 Sat 10 Sun 11 Mon 12 Tue 13 Wed 14 Thu 15

•Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 •Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 •Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 •Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 •Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878
 •Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

**CARNES** Farmer's Fresh Meat**MARISCOS** Dairy Fresh Seafood**COMESTIBLES** Save Today on Everything You Need.